



2013帝斯曼中国 可持续发展及财务综合报告

健康、营养、材料



DSM

缤纷科技，美好生活

生命科学和材料科学

帝斯曼：生命科学和材料科学公司

我们肩负使命：为我们和我们的后代创造更加美好的生活。帝斯曼拥有生命科学和材料科学领域的专长，并运用两者的独特结合创建解决方案，促进营养、增强和保证产品功效、提高产品性能。

帝斯曼利用缤纷科技为我们和我们的后代创造更加美好的生活。基于对影响社会、市场及客户的关键全球趋势的深刻认知，帝斯曼针对某些世界主要问题提供相应解决方案，从而铸就了自身与客户成功。

帝斯曼相信，为所有利益相关者创造共享价值的将推动我们在现在和将来都取得不断的成功。帝斯曼通过多种创新创造可持续发展的共享价值，为其客户提供更好的“人、地球和利润”解决方案，以应对社会、环境及最终用户所面临的挑战。帝斯曼的客户又能够为其最终用户提供更好的产品并获取价值；社会和地球因更多可持续发展、更持久、更安全、更健康及更营养的替代方案而获得价值；因此，帝斯曼及其股东也从更强劲的增长和赢利中获取价值。最后，帝斯曼的员工为创造更加美好的世界、为公司的成功而做出的贡献，使他们更有参与感，更积极地投入到工作中。

帝斯曼：缤纷科技，美好生活™

荷兰皇家帝斯曼集团以科技为立足之本，在全球范围内活跃于健康、营养和材料领域。帝斯曼拥有生命科学和材料科学领域的专长，并运用两者的独特结合不断推动经济繁荣、环境改善和社会进步，为所有利益相关方创造可持续的价值。帝斯曼服务于食品和保健品、个人护理、饲料、医疗设备、汽车、涂料与油漆、电子电气、生命防护，替代能源以及生物基材料等终端市场，在全球范围内创造可持续的解决方案，促进营养、增强和保证产品功效、提高产品性能。帝斯曼全球24,500名员工为公司创造了约100亿欧元的年销售额。公司已在纽约-泛欧交易所上市(NYSE Euronext)。如需更多信息，请访问www.dsm.com。

帝斯曼业务概览

帝斯曼的业务活动归为若干业务集团，分别代表关联密切的产品及市场组合。业务集团的总监直接向董事会负责。在本报告

中，帝斯曼的业务活动归为五大业务群。此外，帝斯曼报告的其它多种业务活动在本报告中归属于“公司活动”。

生命科学

营养

持续价值增长

营养业务群包括帝斯曼营养产品部(DNP)和帝斯曼食品配料部(DFS)，业务面向食品、饮料、饲料、个人护理、膳食补充和制药产业。帝斯曼拥有世界上最全面的营养配料产品系列，利用在生物技术（包括发酵技术）和化学合成技术方面的专长，满足现有市场需求，并以植物提取物为原材料开发特种活性化合物。帝斯曼在维生素、营养脂类（多不饱和脂肪酸）、酶、培养剂和类胡萝卜素等方面的专长尤其突出。帝斯曼在高增长经济体天然等同物、天然配料和预混料等市场的足迹扩张，是其人类和动物营养保健业务增长的重要驱动因素。

制药

以合作促增长

制药业务群下属的主要业务集团帝斯曼制药产品部(DPP)是全球制药、生物制药和作物保护行业领先的定制生产供应商之一。制药业务群还包含了帝斯曼与中化集团在原帝斯曼抗感染部(DAI)业务集团基础上成立的各持50%的合资制药企业中化帝斯曼制药有限公司(DSP)，DSP是全球β-内酰胺类抗感染药市场领袖。2013年，帝斯曼宣布与中间市场私募股权公司仲量联行(JLL)共同组建新合资企业，合并帝斯曼制药产品部和加拿大制药公司Patheon，形成全球领先的合同新药开发和生产服务公司，帝斯曼拥有49%股权。从2014年开始，帝斯曼将根据权益法，将DPP和DSP的权益列为关联账款，并从合并报表中剔除。

材料科学

性能材料

通过可持续的创新解决方案实现增长

性能材料业务群包括三大业务集团：全球高性能工程热塑料解决方案提供商帝斯曼工程塑料(DEP)；全球最强纤维Dyneema供应商帝斯曼迪尼玛(DD)；全球创新高质量油漆涂料、复合材料和光纤涂料树脂解决方案供应商帝斯曼树脂及功能材料(DRFM)业务集团。终端市场包括汽车、航空、电子电气、航海、运动休闲、油漆和涂料以及建筑行业等。可持续发展是推动材料新业务和创新的真正驱动要素。帝斯曼的材料产品组合正朝着具有更高附加值的方向转型，推出更创新、更可持续的解决方案，应对气候变化和能源等全球大趋势。

聚合物中间体

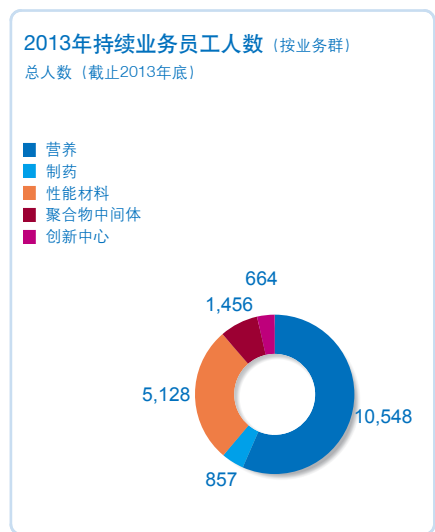
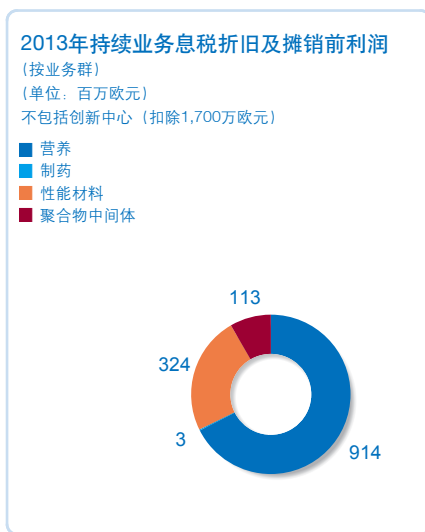
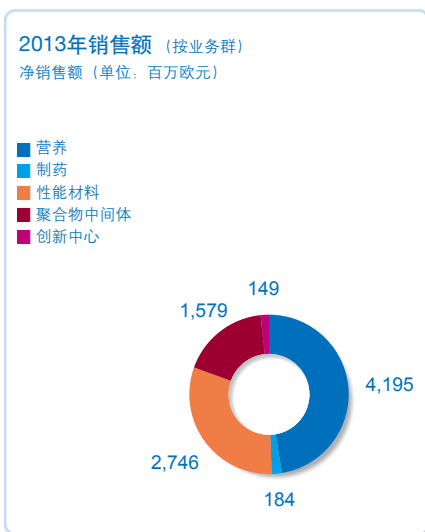
加强向下游帝斯曼工程塑料的整合

聚合物中间体产品群包括帝斯曼纤维中间体(DFI)所生产的己内酰胺和丙烯腈等。这些产品都是合成纤维和塑料的原材料。己内酰胺是帝斯曼工程塑料生产聚酰胺的关键原料。帝斯曼纤维中间体是全球最大的己内酰胺供应商，是全球第三大丙烯腈供应商。

创新中心

帝斯曼创新中心作为创新活动的促进和加速业务群，正帮助帝斯曼实现战略转型，逐步成为内部创新性组织。帝斯曼创新中心还包括三个新兴业务领域 (EBAs)，这些新兴业务领域都是帝斯曼的增长引擎，专注于公司各个业务集团经营范围之外的新兴业务领域。帝斯曼生物医药部开发基于新型材料的解决方案，满足医疗器械和生物制药行业对涂料、药物输

送平台和用于移植器械的各种生物医学材料的需求。生物基产品和服务部提供用于生产生物基化学品和材料的生物转化解决方案，并开发促进纤维素生物燃料等生物能源生产的技术。帝斯曼先进表面部提供智能涂层和表面技术的开发和应用解决方案，专注于成为太阳能产业解决方案的供应商。



2013年全球关键数据

整个帝斯曼集团 净销售额	整个帝斯曼集团 营业利润加上折旧及摊销 ¹	整个帝斯曼集团 净利润	整个帝斯曼集团 资本支出
96.18亿欧元	13.14亿欧元	2.71亿欧元	7.93亿欧元
全年持续业务 净销售额	全年持续业务 营业利润加上折旧及摊销 ¹	全年持续业务 净利润 ¹	全年持续业务 资本支出
90.51亿欧元	12.63亿欧元	4.99亿欧元	7.52亿欧元
整个帝斯曼集团 经营活动产生的现金	全年持续业务 每普通股核心盈余 ²	每普通股股息 ³	全年持续业务 资本回报率
8.89亿欧元	3.19欧元	1.65欧元	9.7%
员工人数（年终）	国籍总数（年终）	员工向心力优良率	可记录伤害事故率 （每百名帝斯曼员工及合同工）
24,349名	83	71%	0.38
整个帝斯曼集团 温室气体排放	整个帝斯曼集团 能源用量	整个帝斯曼集团 用水量	整个帝斯曼集团 “生态+”解决方案占现有业务 的比例
430万吨	43千万亿焦耳	1.52亿立方米	45%
整个帝斯曼集团 “生态+”产品 占创新产品线的比例	创新产品销售额占 总销售额的比例	全年持续业务 中国销售额	高增长经济体销售额 占总销售额比例
95%	19%	17.14亿美元	39%

注：¹ 扣除例外项目

² 扣除例外项目及收购会计相关的无形资产摊销

³ 有待股东大会批准

目录

- 3 帝斯曼董事会主席寄语
- 6 帝斯曼中国总裁寄语
- 7 帝斯曼中国情况概览
- 7 帝斯曼在中国的活动
- 8 历史—帝斯曼与中国共同成长
- 10 追求在中国的创新
- 12 可持续发展
- 15 与利益相关方深入合作

- 20 2013年帝斯曼中国报告
- 21 2013年中国关键数据
- 23 2013年：人
- 34 2013年：地球
- 42 2013年：利润

- 43 缤纷科技创造美好生活——业务案例

- 46 外部奖项

- 47 2013年在中国的有待改进之处

- 48 部分概念和比率解释

帝斯曼董事会主席寄语

尊敬的读者:

这一年曾经影响世界和市场的大趋势持续发展，而全球经济增长的不确定因素也依然存在。我们生活在这样一个非常时期，大家都更积极地寻找可持续发展解决方案，以解决全球最紧迫的经济、社会和环境挑战。这样的大环境为我们带来机遇，让我们更好地推进和发展我们近年来所创造的业务和产品组合。

帝斯曼的战略是致力于满足当今世界亟待满足的需求，将这些需求转化为推动我们业务发展的增长引擎。为此，我们在近年来成功调整业务和产品组合，提供创新性可持续发展解决方案，同时扩张全球足迹。今天，我们已拥有独特的市场和产业地位，能为所有利益相关方创造价值，帮助我们的客户成功应对他们所面临的各种挑战。

推动我们业务增长的大趋势主要源于全球人口的不断增长和老龄化，同时全球人口逐渐向城镇转移。我们所要应对的全球趋势有三个主要方面：一是全球重心转移，包括全球人口急剧变化以及全球经济发展速度各异；二是全球重点关注的气候和能源问题，包括各国更加努力地减少污染、实现资源和能源平衡利用并开发新能源；三是密切关注所有人的健康和保健问题，特别是通过提升营养水平关爱人们的健康。

2013年，我们继续执行帝斯曼2010年发布的新战略“专注目标，锐意进取”，努力通过应对上述各大趋势，实现持续的盈利性增长。虽然我们还有很多目标需要实现，但可以说我们的战略进展非常顺利。

这一年，我们继续在高增长经济体、创新、可持续发展和并购与合作四个方面取得良好进展，在未来几年这四大增长引擎将继续为公司发展做出重要贡献，为此，我们已经更新了2015年的销售和盈利目标。

2013年，我们营养业务的利润提升明显，展示了相当强的抗风险能力。并购、有机增长和业务合力依然是营养业务实现增长的主要驱动力。在过去几个季度，营养业务的业绩受到了欧元走强的负面影响，也受到了美国膳食补充剂市场疲软、西方食品饮料市场需求不旺和维生素E价格压力加大的影响，但是，我们的营养业务凭借强大的市场地位，利用覆

盖整个价值链的独特、全面、全球化和一体化的产品组合，抓住了全球大趋势所带来的增长机遇。我们的制药业务重新定位成两家新的合资企业，从2014年开始，这两家合资企业将从合并报表中剔除。我们所有的性能材料业务都表现良好，未来，我们将继续优化产品组合，以进一步提高绩效。在聚合物中间体业务领域，由于受到己内酰胺市场波动的影响，我们继续采取措施减少己内酰胺在商业市场上的业务活动。

2013年，帝斯曼所有业务群都取得了显著的盈利增长，息税折旧及摊销前利润(EBITDA)达到13.14亿欧元(其中持续业务EBITDA达到12.63亿欧元)，相比2012年增长18%。虽然全球宏观经济条件严峻，尤其在2013年第四季度货币趋势不利，我们仍然取得了良好的业绩。欧洲经济增长依然低迷，美国经济继续缓慢复苏，亚洲经济保持活跃。

在高增长经济体的发展让帝斯曼成为真正的全球化企业，我们40%的销售额来自高增长经济体，在未来几年，这个比例还将继续提高。同时，我们在这些地区的业务布局也已不断扩大，很多全球业务集团总部和研发中心也建在了这些地区。

2013年下半年，高增长经济体的发展出现了一定的放缓，但依然是未来几年全球增长的主要引擎，也将是帝斯曼未来投资的主要目的地，帝斯曼将在这些地区不断增加产品和业务。

在创新方面，我们正朝着2015年创新销售额目标稳步前进。创新销售额指过去五年内新投放市场的产品和解决方案销售额，在未来几年内将为帝斯曼的增长做出重要贡献。创新销售的EBITDA利润率远远高于平均值，不仅能促进销售增长，还能提升盈利性和增长质量。一方面，我们在渐进式创新和流程创新之间取得平衡，另一方面，我们致力于实现突破性创新。我们将更重视通过全球各地的地区创新中心开发本地化应用。

我们还继续加大对新兴业务领域的投资，三个重要增长领域已进入高速发展的终端市场。帝斯曼生物医药部在产品组合方面取得了很好的进步，完成了对Kensley Nash公司的整合。帝斯曼生物基产品和服务部通过战略投资和合作，展示了强大的科技实力。合资企业POET-DSM先进生物燃料公司在美国爱荷华州建设先进生物燃料工厂，已经开始授权活动。凭借我们在酶和酵母方面的工业生物技术知识和能力，

该合资公司将成为生物转化技术领域的领导者。帝斯曼先进表面部已经提高了减反射涂料解决方案的产能，满足太阳能面板市场快速增长的需求，从而获得了良好的业务增长。

可持续发展不仅是我们的核心价值观和企业社会责任，也是我们的业务驱动引擎。我们的“生态+”解决方案为客户提供远高于传统产品的生态效益，增长速度和利润率都高于非“生态+”产品，现已占帝斯曼销售总额的45%，占创新管道的90%以上。2013年，我们还开始制订“人+”战略，致力于开发有助于改善人们生活的产品。通过“人+”战略，我们提高了“人、地球和利润”框架中“人”因素的比重、透明度和可衡量性，与实施“生态+”战略相似。

过去几年来，我们通过并购与合作，大力扩展了产品组合。2012年底，我们收购了Fortitech公司，大大加强了我们的人类营养和保健业务，进一步提高了我们在价值链中的地位。在此之前，我们已经通过并购美国婴儿食品原料制造商Martek、美国Verenium Enzymes公司的高效酶业务，加拿大海洋营养保健品公司(Ocean Nutrition Canada)和嘉吉公司(Cargill)公司的培养剂和酶制剂业务，强化了价值创造能力。2013年4月，帝斯曼完成了对巴西有机螯合物和其它饲料配料市场领袖巴西托尔图加公司(Tortuga)的收购，提高了帝斯曼在全球动物营养市场的领先地位。上述举措加强了帝斯曼作为全球人类和动物营养市场的领袖地位。

2013年11月，我们宣布与中间市场私募股权公司仲量联行(JLL)共同创建一家合资企业，该企业由帝斯曼制药产品部(DPP)和Patheon公司合并而成，以促进帝斯曼制药业务加速增长，成为全球领先的合同新药开发和生产服务提供商。这项合作完全符合帝斯曼制药业务作为独立公司价值最大化的战略，也是帝斯曼制药业务战略转型的又一个重要步骤。合并之后，我们的制药业务重新定位成两家新的合资企业（另一家是2011年与中化集团组建的抗生素合资企业）。

完成业务转型之后，我们在未来几年的首要任务是通过提高经营绩效和实现合力，充分挖掘业务潜力。这项工作已经全面开展，2014年将继续实施。因此，未来一年中我们将不会再实施重大的并购项目。

自2010年以来，帝斯曼共为并购项目累计投资近30亿欧元。通过并购项目，我们在北美和高增长经济体创建和加强

了业务组合，平衡了我们的全球足迹，提高了我们的抗风险能力。今天，我们已变得更为强大，更为稳健，并进一步实现了持续的盈利性增长。整体而言，并购企业的表现十分令人满意。

除了并购项目实现合力之外，我们的成功还来自我们目前正在开展的盈利促进计划。这个计划自实施以来持续优化帝斯曼所有职能部门和业务部门的运营成本。



在帝斯曼组织变革过程中，我们高度重视企业文化、价值观和公司使命，它们是公司业务战略的驱动因素。为此，我们开展了“同一个帝斯曼”文化计划，该计划旨在建立实现宏伟战略目标所必须的企业文化，应对当今世界所面临的挑战，并成为高绩效企业。去年，“同一个帝斯曼”文化计划继续在帝斯曼机构内部全面展开，覆盖公司的所有层面和地区。尽管我们还有很多需要提高的方面，但我们所取得的成绩，已经让我们倍受鼓舞。

2013年，我们开展了第六次“全球员工向心力调查”，响应率达到85%以上。员工向心力调查的衡量指标主要包括员工向心力指数，调查指标包括员工认同度、自豪感、主动性和满意度，2013年的向心力指数为71%（2012年为72%），高于全球平均标准。对于这个结果，我们应该感到自豪，我们将根据这些反馈，进一步改进工作，期望成为真正的高绩效公司。

我们还在安全和健康方面取得了显著的进展。2013年的可记录伤害事故率为0.38，同比下降了14%，连续第二年创新低。这意味着帝斯曼的员工受伤概率不断降低，我们的最终目标是创造零伤害、零事故的工作环境。

我们还继续在包容和多元化方面取得进步。我们改进了管理层和其他主要职能负责人员的地区分布，并致力于让帝斯曼领导团队实现性别和国际平衡。2013年，帝斯曼高管中的女性比例从10%上升到了11%，非欧洲籍高管的数量也进一步增加。

2013年，我们再次名列道琼斯全球可持续发展指数前茅，为此我们感到十分自豪。同时，在2013年，我们还获得了几项大奖，我们的“3P”战略及其开展情况获得了广泛的赞誉。我们继续根据全球报告倡议组织(GRI)的报告指南，编写可持续发展综合报告，我们第四次发布的年度综合报告继续获得GRI的 A+评级，即我们的报告透明度非常高。我们始终致力于使公司的战略和经营活动与《联合国全球契约》的原则保持高度一致。

2013年是帝斯曼成功的一年，为此，我要感谢所有做出贡献的人。我想借此机会诚挚地感谢Nico Gerardu先生，他担任帝斯曼董事会董事达7年之久，于2013年9月1日退休，我也要诚挚地感谢Claudio Sonder先生，他是我们的监事会成员，于2013年5月退休。

展望未来，我们有信心稳步推进我们的公司战略，进一步提高盈利能力。我们的营养业务将继续增长，我们将努力提高和巩固我们的市场地位，不断接近客户和终端用户。在性能材料业务领域，我们的目标是加速市场开发，充分利用我们已有的强大优势，同时对我们较弱的业务领域进行必要的重组。在营养和材料业务领域，我们都将提高经营绩效，实现有机增长、创新、可持续发展，并关注高增长经济体的发展。

帝斯曼的使命是运用我们在生命科学和材料科学领域的独特专长，为我们和我们的后代创造更加美好的生活。这不仅依靠我们全体员工的共同努力，也依靠客户、股东和其他利益相关方的持续支持和信任。为此，我谨向所有人致以诚挚的谢意。我期待来年再次报告我们的进步，为所有利益相关方创造价值。



谢白曼
帝斯曼首席执行官兼董事会主席
feike.sijbesma@dsm.com

帝斯曼中国总裁寄语



蒋惟明博士
帝斯曼中国总裁、全球高级执行副总裁

尊敬的读者：

2013年，全球经济增长的不确定因素依然存在，中国经济增速放缓。中国政府已制定目标，通过发展模式转型和经济结构调整实现健康持续的经济增长。对帝斯曼而言，这些外部环境的变化也给予了我们更多的机遇，通过我们的独特科技专长发展我们的中国业务，满足本地市场的需求。

帝斯曼中国在2013年取得了良好的业务进展，尤其是在开拓新业务领域。

我们的营养业务持续增长，帝斯曼收购了拜耳中国位于四川成都的客户定制和标准配方维生素预混料业务，动物营养业务取得了长足的发展。目前，我们正在河北霸州建设世界级动物营养研发中心，有望于2014年竣工投产，将为中国动物营养行业的发展提供重要的科学数据支持。帝斯曼收购了Fortitech公司，在中国设立了业务架构，进一步促进了我们的人类营养业务。

2013年下半年，帝斯曼收购了烟台安德利果胶公司的部分股权，从而扩充了帝斯曼在中国的食品配料业务。

此外，我们还采取了重要举措，在中国发展新兴业务领域(EBAs)。在太阳能产业，我们在中国为建立生产设施奠定了坚实的基础；在生物医药领域，我们也不断发展业务；帝斯曼还作为世界经济论坛的主要合作伙伴赞助了在北京召开的生物炼制行业大会。帝斯曼高层对中国市场高度重视，他们鼓励中国继续致力于新业务的开发。

尽管遭遇不利的市场条件，材料科学业务仍然取得了良好的进展。南京帝斯曼东方化工有限公司(DNCC)的新20万吨己内酰胺项目的竣工投产是一个重要的里程碑，在节能减排方面将做出杰出贡献。

我们致力于创新，努力开发本地化解决方案，满足本地的业务需求。2013年，山东爱地高分子材料有限公司的业务取得了显著的进展。在央视财经频道举行的《环球新锐榜》发布仪式上，山东爱地开发的特力夫™高模量纤维作为最佳科技创新案例入选“全球创新年度榜单”。

安全一直是我们关注的重中之重。2013年，帝斯曼中国的可记录伤害事故率（包括承包商）为0.15，与2010年相比下降了40%。

2012年，帝斯曼成功启动了“同一个帝斯曼”文化计划，2013年，我们在中国举行了与文化计划四个主题相关的多个活动，加强了我們作为“同一个帝斯曼”国际化公司的地位。这四个主题“外部导向”、“绩效承责”、“快速协作”以及“包容和多元化”是帝斯曼缔造高绩效文化的重要因素，在整个组织机构内部将指导我们的行为。

我们努力倾听客户现今和未来的需求，为他们提供创新的可持续发展解决方案。中国依然是高增长经济体中的重要成员，我们将继续扩大在中国的投资和创新活动，同时进一步为中国实现可持续发展贡献力量。

我们所有的员工和外部利益相关方是帝斯曼在中国获得长期成功的关键。本报告是帝斯曼在中国发布的第七份可持续发展和财务综合报告，采取透明的方式与我们的利益相关方沟通我们在人、地球和利润方面的表现和进展已经成为我们的常规行为。在此，我谨代表帝斯曼中国领导团队，向所有利益相关方致以诚挚的谢意，我们非常希望与大家更紧密地合作，创造共同的价值，为建立可持续发展的世界做出贡献！

蒋惟明博士
帝斯曼中国总裁

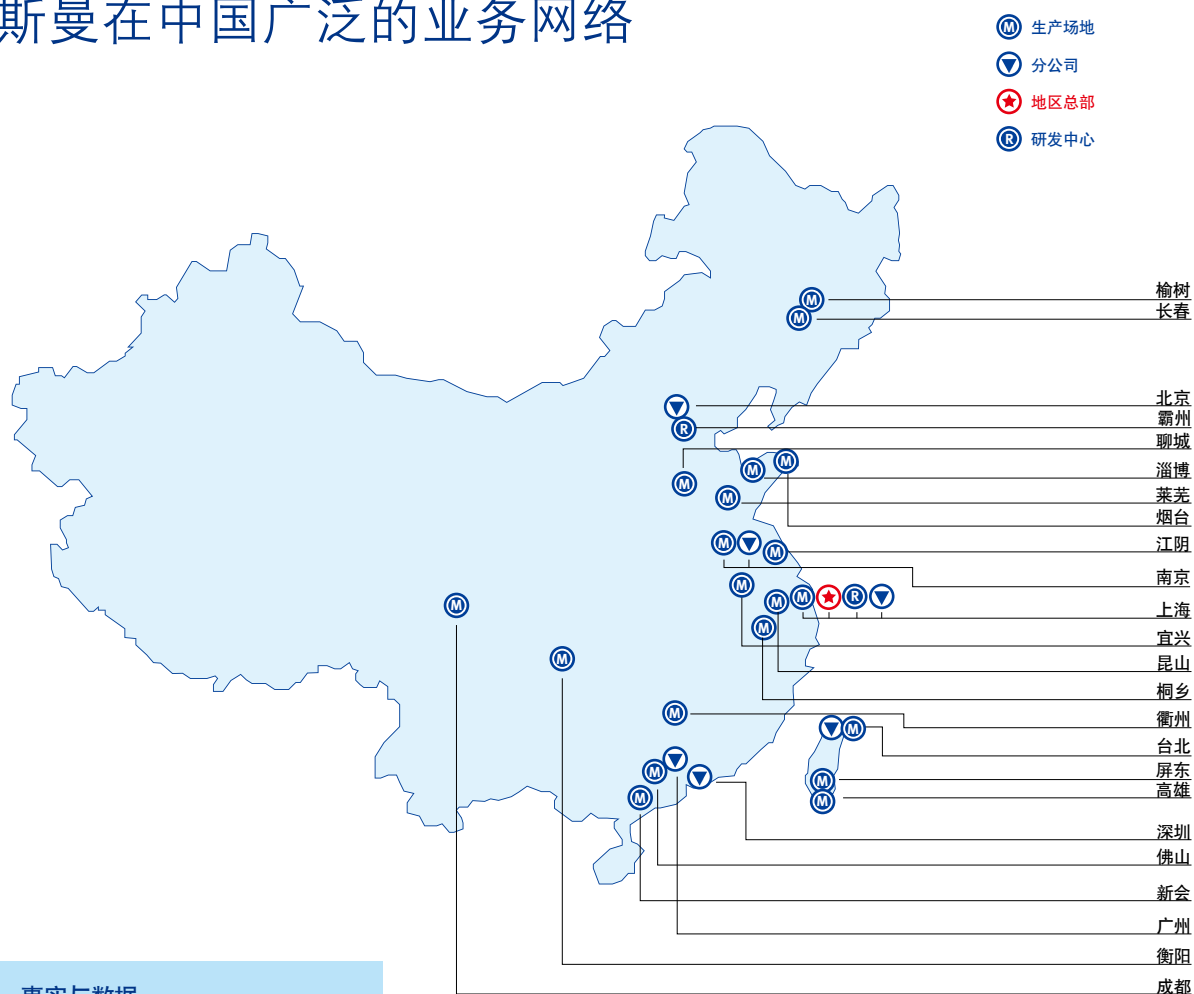
帝斯曼中国情况概览

帝斯曼在中国的活动

帝斯曼在中国几乎涉足生命科学和材料科学两大领域的所有细分市场，包括食品和保健品、个人护理、饲料、医疗设备、汽车、涂料与油漆、电子电气、生命防护，替代能源以及生物基材料等终端市场。

帝斯曼早在1963年开始对华贸易，并于上世纪90年代初在中国建立了首个销售代表处和首个生产场地。迄今为止，帝斯曼已在中国大规模投资十余年，在上海设立了地区总部和研发中心。目前，公司在中国拥有包括25个生产场地在内的42个分支机构，员工约3,400名。帝斯曼在华业务健康稳步增长，2013年中国销售额超过17亿美元。

帝斯曼在中国广泛的业务网络



事实与数据 (截至2013年12月31日)

- 42 个分支机构
- 25 个生产场地
- 8 个分公司

2013年销售额	员工人数
17亿美元	3,400

历史——帝斯曼与中国共同成长

初入中国

1963

获得首份尿素制造许可，开始对华贸易。

1995

在江阴建立第一个生产厂，生产聚丙烯切片复合材料。

1993

▼ 在北京设立首个帝斯曼代表处



深入发展

2005

作为最大的新兴经济体，中国成为帝斯曼2010年公司战略计划的重心。

帝斯曼在华新增10余个生产基地，并在上海建立帝斯曼中国研发中心；此外还与复旦大学在联合实验室中展开合作。▲



2007

前中国国家总理温家宝盛赞帝斯曼柠檬酸(无锡)有限公司为“优秀企业公民”。▼



2008

设立重庆办事处，拓展帝斯曼在中国西部的业务。▶



2008

北京2008年奥运期间，帝斯曼进一步发挥运动与创新精神，助力体育健儿再创佳绩。发布首个帝斯曼中国可持续发展报告。◀



增长与转型



2009

建立帝斯曼中国园区，作为帝斯曼的地区总部和帝斯曼研发中心。这是中国首个能源和环保设计认证(LEED)金牌认证项目，它将成为帝斯曼在华可持续发展的标志。◀



2010

6月1日儿童节当天，第一座帝斯曼希望小学在四川省广元市苍溪县桥溪乡落成揭幕。▶



2011

作为帝斯曼创新基地的中国科技中心成立。◀



2012

帝斯曼于河北霸州市的动物营养研发中心奠基，进一步完善了帝斯曼对于中国动物营养网络的布局。中化帝斯曼制药投资新建的医药中间体基地在吉林正式开业。▶



2013

帝斯曼完成收购烟台安德利果胶有限公司部分股权，形成帝斯曼在中国的亲水胶体增长平台。帝斯曼收购拜耳中国预混料业务，进一步扩张全球业务网络。作为企业社会责任活动的重要举措，5月31日，帝斯曼在甘肃省临洮县捐建的希望小学正式落成。◀

追求在中国的创新

从机器制造到产出翻倍

帝斯曼的创新活动旨在通过缤纷科技创造美好生活，帝斯曼的创新不仅在于伟大的创意、一流的技术和高科技的实验室，它从市场的需求出发，寻找具有可持续性和商业可行性的最佳解决方案。

帝斯曼拥有生命科学和材料科学领域的专长，并运用两者的独特结合创建解决方案，促进营养、增强和保证产品功效、提高产品性能。帝斯曼正是通过这种方式，为我们和我们的后代创造更加美好的生活。

帝斯曼制订了目标，到2015年实现创新销售额占总销售额20%以上，并朝这个目标稳步前进。创新销售额指过去五年内新投放市场的产品和解决方案的销售额。2013年，帝斯曼创新产品和服务占总销售额的19%，极大地促进了销售和息税折旧摊销前利润(EBITDA)的增长，其毛利高于现有业务平均值的5%以上。

2013年，帝斯曼中国继续建设研发设施，进一步推动在中国的创新。

帝斯曼中国的性能材料研究中心强化了研发能力，为2013年的创新活动提供了强有力的支持。通过安装二期设备，性能材料研究中心提高了注塑成型和挤出的材料加工能力，也提高了新产品的材料性能表征能力。

本地化解决方案满足本地需求

帝斯曼中国研发团队十分重视本地业务需求，与本地市场和销售团队保持密切合作，通过参与本地化新创意的产生和技术开发，为市场和销售团队提供支持。例如，帝斯曼生物技术中心与食品配料部酶技术解决方案团队和帝斯曼亲水胶体业务单元合作，为全球最大的酿酒企业之一百威英博啤酒公司开发出一系列帝斯曼创新产品，包括啤酒泡腾片，摇摇啤和啤酒糖，并得到百威英博啤酒管理层的一致好评。

帝斯曼性能材料研究中心的年轻科学家致力于帝斯曼工程塑料部的商业化研发项目，为新产品的开发做出显著的贡献，例如开发了新的电子电气应用无卤阻燃材料和为户外服装提供防水且呼吸性能高超的聚合物。

2013年1月，帝斯曼先进表面部在材料科学研发大楼内建成了中国应用实验室，更好的为本地太阳能产业提供服务。该部门与本地客户一起开展应用开发，并为客户提供即时技术支持。

合作

帝斯曼中国还积极参与各种公私合作项目，不断扩大科学研究领域。例如，帝斯曼生物技术中心于2013年加入中国科技部与荷兰科学研究组织(NWO)联合发起的国际合作项目。这个项目的参与方包括中荷两国的学术机构（中国的浙江大学和荷兰的代尔夫特理工大学）和企业（帝斯曼和浙江海正药业股份有限公司），两国的科研人员紧密合作，共同深度开发和改进“扩张床吸附”技术。“扩张床吸附”技术具有流化床的特点，能处理含悬浮颗粒的液体，又具有固定床的优点，流动成活塞流，返混程度低，分离效率高。科研人员从新系统的设计、技术性能的深入理解到多种应用的核实展开了全面的合作。

帝斯曼缤纷科技奖



帝斯曼营养和健康科学事务推广高级副总裁Manfred Eggersdorfer博士（右）为李松涛颁奖。

帝斯曼积极致力于开展前瞻性研究并借助优质的产品与丰富的应用提高人们的生活品质。为此，帝斯曼设立了“缤纷科技奖”系列项目，旨在表彰在科学创新研究中取得卓越成果的帝斯曼科学家和外部科学家，这是公司“开放创新”计划的重要内容。

系列项目中的重要奖项“帝斯曼缤纷科技奖”旨在认可与嘉奖在公司所关注的各项科技领域内出类拔萃的博士研究。2013年，帝斯曼在欧洲、美洲和亚洲三地颁发了该奖项。

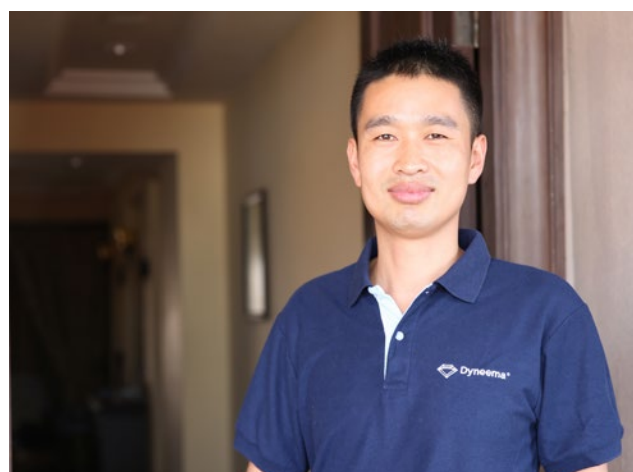
2013年5月，“帝斯曼亚洲缤纷科技奖”授予来自哈尔滨医科大学的李松涛，他的获奖博士论文题目是：《雌激素缺乏状态下补钙抑制肝脏内源性胆固醇分解代谢》。

专利

2013年，帝斯曼中国共申请了11项专利，其中四项由帝斯曼中国员工在中国发明。

为了鼓励员工在工作中创新，帝斯曼中国在2012年制订了新的奖励政策，奖励员工在工作中的发明。帝斯曼在员工大会和知识产权培训课上宣布并解释了新的奖励政策。2013年，知识产权部门认定了第一个获奖项目，2014年第一季度正式向两名发明者颁奖：来自帝斯曼迪尼玛部门的郑德刚和刘永乐获奖。获奖的创新产品是采用迪尼玛®纤维制成的防弹头盔，这种材料可以提高头盔的防护强度，同时可以减轻重量。

迪尼玛部门的业务开发经理郑德刚是迪尼玛®带式材料制防弹头盔的发明者之一：“帝斯曼为创新工作提供了很好的环境，和同事们在一起工作，我经常得到启发，得到鼓励。看到新专利促进业务增长给予了我们很强的成就感。我们的成功和帝斯曼的创新理念是分不开的。我们需要更密切关注市场趋势和需求，通过面向市场的创新，我们的产品创造才会有竞争力，才能更有效地为客户服务。”



来自迪尼玛部门的郑德刚（上）和刘永乐荣获帝斯曼中国第一个创新产品奖。

可持续发展

从责任到业务增长驱动力

帝斯曼使命的核心是可持续发展，即我们所做的一切，都致力于建立更加可持续发展的世界。在帝斯曼2010-2015年战略“专注目标，锐意进取”中，帝斯曼已经制定了下一阶段的可持续发展目标：对于可持续发展的追求从为整个社会做出积极贡献的一种责任转变为推动业务增长的驱动力。帝斯曼相信，要实现可持续发展，就要开展在“人、地球和利润”三方面同时创造价值的活动，在满足当代人需求的同时，又不对后代人满足其需要的能力构成危害。

到2050年，地球上将有90亿人口，而随着现代社会的发展，必须有创新解决方案满足所有人的需求，同时保护地球环境和自然资源。但是，气候变化已经产生了巨大的影响。科学界认为，当今世界面临着更严重的洪水和旱灾风险。为避免经济、人文和生态灾难，全球平均温度上升幅度（与工业化以前相比）需要控制在两摄氏度以内，全球社会还需要解决食品和水资源安全问题，因为目前有20亿人处于营养不良状态。

业务活动的影响不断扩大，因此，企业必须承担更大的责任，追求更高的经济目标——服务于社会进步。企业的首要目标应在于创造社会、生态和经济价值。对于帝斯曼而言，可持续发展是决定企业竞争胜负的关键因素，也是重要的市场价值驱动因素。帝斯曼具有独一无二的有利条件，可以在整个价值链中捕捉新的机遇。可持续发展作为帝斯曼业务运营、战略行动和决策的有机组成部分，指导着公司全球各个业务集团的经营活动。帝斯曼基于先进科技不断开发创新产品和解决方案，为人们创造更加美好的生活，同时提高公司的盈利能力。

生态+

“生态+”是帝斯曼促进可持续的创新产品和解决方案的开发，实现生态效益的项目。符合“生态+”标准的产品，环境足迹必须低于其主流竞争产品或解决方案。在整个生命周期之内，“生态+”解决方案具有更优的性能和更少的生态足迹，“生态+”解决方案创造的生态效益可以体现在产品生命周期的任何阶段，包括从原材料、生产到使用或重新使用，乃至到最终处置，都能创造生态效益。帝斯曼通过生命周期评估确定其解决方案是否属于“生态+”解决方案。

2011-2015年可持续发展目标	2013年实现情况
道琼斯全球可持续发展指数	
名列前茅（可持续资产管理公司SAM 评选出的金牌企业）	银牌企业 ¹
“生态+”（创新）	
至少80%的创新产品为“生态+”产品 ²	95%
“生态+”（现有业务）	
从约34%增至50%	45%
能源效率	
从2008至2020实现20%提升	提升13%
温室气体排放	
从2008至2020实现绝对值下降25%	上升1% ⁴
员工向心力调查	
达到优秀企业外部基准水平 ³	优良率71%
多元化	
高管中女性比例	11%
高管中金砖四国比例	10%
“人+”⁵	
帝斯曼“人+”生命周期评估	框架模型已设定

¹ 帝斯曼 2014年重回“金牌企业”级别。

² “生态+”定义参见第48页。

³ 优秀企业外部基准（优良率80%）来源于外部标杆机构前25%的员工调查综合数。

⁴ 2013年帝斯曼可比温室气体排放总量比2008年下降19%。

⁵ 参见第23页“2013年：人”部分关于“人+”和“包容和多元化”的定义。

2015年，帝斯曼的目标是创新管道中至少80%的产品或解决方案为“生态+”产品，“生态+”产品和解决方案的净销售额占总销售额的比例将增至约50%。截止2013年底，帝斯曼创新管道中的95%为“生态+”解决方案（帝斯曼制药产品部从合并报表中剔除后为97%）。2013年，“生态+”解决方案占持续业务比例上升至45%（帝斯曼制药产品部从合并报表中剔除后为46%），已不断接近2015年50%的目标。2013年，90%的“生态+”创新产品都进行了生命周期评估。

帝斯曼所有业务集团都开发并提供“生态+”解决方案，有更多的“生态+”解决方案正在开发中。例如，动物营养业务部正开发一种减少牲畜甲烷排放的产品，而甲烷是对气候变化影响最大的温室气体之一。

帝斯曼还投资开发可再生能源解决方案。2010年，帝斯曼创新中心开发了KhepriCoat™减反射玻璃涂料，用于太阳能玻璃面板上，可显著减少太阳光的反射，从而将太阳能模块的能源产出率提高4%。2013年，KhepriCoat™通过了生命周期评估，进入“生态+”产品组合。快速增长的太阳能市场提高了对涂层的需求。2013年4月，帝斯曼在荷兰Sittard-Geleen地区Chemelot工业园区建设了新的KhepriCoat™工厂。



帝斯曼工程塑料和树脂及功能材料业务集团的数据表明，自2010年以来，“生态+”产品和解决方案的销售额年均增长约10%，而非“生态+”产品和解决方案的销售额却略有下降。而且，在材料科学和生命科学业务领域，“生态+”销售额的利润率都高于非“生态+”销售额。关于“生态+”的更详细描述，请参加本报告第34页“2013年：地球”。

人+

“人+”项目是帝斯曼的可持续发展项目之一，旨在开发解决方案，可衡量地改善价值链上的消费者、员工和所在社区人们的生活。通过“人+”与“生态+”概念相结合，帝斯曼的使命“缤纷科技，美好生活”变得更为具体。“人+”概念为新产品开发、价值内涵和客户关系提供了新的视角。由于缺乏评估产品对人们生活影响的方法，帝斯曼于2011年开始与利益相关方商讨制订新方法，确定并量化帝斯曼解决方案对人的影响。这个工具称为“帝斯曼‘人+’生命周期评估”，在2013年针对不同利益相关方开展进一步试验和改进。帝斯曼努力制订各方广泛认可的方法，为此，帝斯曼与来自各个行业和世界可持续发展工商理事会的合作伙伴召开“产品社会标准圆桌会议”。

通过“帝斯曼‘人+’生命周期评估工具”，各业务集团可以通过关注帝斯曼产品对制造和使用产品的人的影响，从而寻求新的创新契机、开发新的价值内涵并与价值链中的合作伙伴开展深度合作。该工具现已成为整个公司的创新和研发新动力。

例如，与市场上的油性涂料相比，帝斯曼的水性涂料树脂技术可以减少油漆工和涂料DIY用户所面临的健康风险。通过持续替换非环保类技术，扩大水性树脂技术的应用，帝斯曼不断努力改善终端用户的健康，同时确保涂料的性能和功能。关于“人+”项目更全面的描述，可参见本报告第23页的“2013年：人”。



生产的可持续发展

对于帝斯曼的生产场地而言，可持续发展根植于“卓越运营项目”和专家网络中，同时也是保持并提高专业能力的精髓。“卓越运营项目”有助于帝斯曼在全球组织内部汇聚并根据需要随时随地调配生产专业能力。帝斯曼建立能力网络旨在为帝斯曼内部的问题开发共享的解决方案，有助于帝斯曼在“人、地球和利润”三方面实现目标。

供应链的可持续发展

帝斯曼与供应商携手在人、地球和利润三方面同时创造价值。在“人”的方面，这意味着积极为帝斯曼及其供应商和客户的员工改善工作条件，保证工作环境的安全和健康，并促进本地社区和教育发展。这就是“人+”项目的重要内容。在“地球”方面，这意味着开发性能至少相当但生态足迹低于主流竞争对手产品的产品。这就是“生态+”项目。在“利润”方面，这意味着要用符合道德标准和公平的方式开展业务，不仅要提供低排放、能源效率高、成本低廉的产品，而且还需确保高质量和高附加值。可参见本报告第13页“可持续价值链”。

中国的可持续发展治理

2012年，帝斯曼在中国成立了地区性“中国可持续发展委员会”，该委员会覆盖帝斯曼在中国的所有业务集团和单元，是全球第一个地区性可持续发展委员会。该委员会通过组织可持续发展活动和制作季度报告，致力于提高和推广可持续发展作为业务增长引擎的意识。2013年，中国可持续发展委员会在不同业务集团之间分享了可持续发展业务案例。

2008年，帝斯曼在中国发布了《2007年度中国可持续发展报告》，这是第一份地区性可持续发展报告。作为帝斯曼全球可持续发展报告的补充，该报告主要介绍了帝斯曼在中国的可持续发展进程。此后，帝斯曼中国每年发布一份可持续发展报告，向中国客户、供应商、员工、媒体和政府等全体利益相关方报告公司在“人、地球和利润”方面的发展情况。为符合全球趋势，公司决定将年度财务报告和可持续发展报告整合成为《综合报告》，并于2011年8月发布帝斯曼中国首份可持续发展及财务综合报告。2014年是帝斯曼中国连续第七年发布经济、社会和环境的综合表现报告。

与利益相关方深入合作

帝斯曼致力于提供创新和可持续的解决方案，应对当今世界上最紧迫的社会、环境和经济挑战。为此，帝斯曼与所有利益相关方持续开展对话，包括客户、投资者、员工、合作伙伴、供应商、公共和私营机构等，分享思想和观点，进一步加深公司对全球各个地区社会需求、市场趋势以及各种业务驱动力的了解。帝斯曼与利益相关方深入合作，可以创造共同价值，为世界的可持续发展做出更大的贡献。

在超过100年的公司历史中，帝斯曼不断根据社会变化积极转型，始终致力于创新和长期发展，满足利益相关方的需求。如果没有创新，可持续发展就不可能实现，因此，帝斯曼将创新作为可持续发展业务模式的基本点和出发点。

利益相关方

帝斯曼致力于利用公司在生命科学和材料科学领域的独特专长，为我们和我们的后代创造更加美好的生活，从而为所有利益相关方创造价值。帝斯曼相信，随着世界日渐复杂化，企业、政府、学术界、非政府组织和国际机构必须携手，才能应对当今的全球性大趋势，包括世界人口增长和老龄化、新兴经济体的崛起、气候变化和新能源开发、食品和营养安全、水资源和相关健康和保健问题。

客户

帝斯曼的营销和销售活动真正做到以客户为中心。公司致力于成为以客户为中心的顶尖企业，并为此制订了持续改进市场和销售能力的详细路线图。为进一步实现以客户为中心，帝斯曼运用NPS工具衡量并跟踪客户忠诚度，更好地了解客户行为及其驱动因素，从而帮助帝斯曼与客户建立更持久、更有效的关系，因此促进增长，实现目标。NPS衡量跟踪方法的本质是创建持续改进客户体验的闭合循环。帝斯曼已经制订了针对性的NPS改进计划，该计划已适用于所有业务集团。

2014年，帝斯曼将进一步加强NPS跟踪方法，作为公司实现以客户为中心的主要衡量指标。公司已经开发了一种在线学习工具，对所有相关员工进行培训，帮助其掌握NPS的基本要领。公司还另外开展各种活动，全面提高公司内部的客户管理技能。为加强战略性客户关系，公司还制订实施了新的客户管理项目，共享内部和外部最佳实践。此外，公司还制订了多种具有针对性的培养计划，对1000余名市场营销和销售人员进行培训和能力评估。

员工

帝斯曼“以人为本”的人力资源战略，希望世界各地的员工发挥其最大潜能。该战略是帝斯曼实现全球化和创造多元化价值目标的有力支持，包括人才招聘、人才管理、领导力培养和绩效管理等方面，并结合“同一个帝斯曼”文化计划和职业管理体系。帝斯曼坚信，公司的绩效与所有员工的健康和福利息息相关。因此，帝斯曼制订了全球统一的明确而全面的员工健康和安全管理政策，包括实施“安全、健康和环境”培训项目和帮助员工评估自身健康风险并制订个人目标的健康活力计划。

政府机构

帝斯曼相信，企业和政府部门开展有效对话，对立法决策发挥着建设性作用，有利于创建可靠的监管框架和良好的业务环境，从而促进业务成功。帝斯曼鼓励立法者促进竞争和创新，因为帝斯曼及其客户都需要提高竞争力和创新能力，才能持续取得成功。

帝斯曼致力于以负责任和透明的方式，与各个市场的政策制定者和政府部门共享专业知识。帝斯曼与全球各地的政策制定者就各种事项深入合作，包括营养、能源和工业生物技术等领域。

供应商

帝斯曼密切关注所处的整个价值链，包括帝斯曼的业务活动对价值链上下游的影响。帝斯曼挑选供应商的标准是看其是否能支持公司的“生态+”和“人+”战略。

供应商可持续发展计划

帝斯曼全球供应商可持续发展计划在过去的6年中，不断进行了完善。最初，帝斯曼主要进行以合规为推动的过程，专注于整合“供应商行为规范”，自我评估问卷和自评审计，其后，帝斯曼又将“3P”政策纳入了包括战略采购、供应商挑选和合同签署程序的标准采购程序。

2013年，供应商可持续发展计划增加了“人+”和“水资源”的新主题。供应商可持续发展计划鼓励帝斯曼和供应商的积极对话，旨在与供应商创造共享价值，真正关注供应商的发展，并充分发挥双方优势，提高效率，开发新的解决方案。这三个方面的目标在2013年都取得了良好的进展。值得

注意的是，每个业务部门对供应商的要求各有不同，但公司将重点关注对可持续发展做出积极贡献的业务行为和因素。

合规

基于几年来的努力，帝斯曼将继续开展以下三步骤方法：

- 1、供应商行为准则
- 2、调查问卷
- 3、审计

合规计划涉及帝斯曼全球4万家供应商，重点面向其中1,200家，因为这些供应商：1、所在国家存在较高的环境、社会和治理风险；2、供应量较大；3、是帝斯曼某种产品或服务的唯一来源；或4、在创新和可持续发展方面拥有强大的共享价值创造潜力。

2013年，合规计划进行了更新：供应商行为准则加入了帝斯曼的“安全救生条例”；用于合规监控的调查问卷转移到第三方网络平台，更方便帝斯曼供应商网络内的信息收集和共享，同时供应商的审计范围也扩大了。

自我评估和审计的结果继续作为供应商改进计划的参考依据。例如，帝斯曼中国根据过去两年的审计结果启动了3P项目。2014年，可持续发展合规计划将继续纳入供应风险管理和供应商审批流程，也将作为战略采购方法和合同签署的一个重要考量。

审计结果/供应商可持续发展计划概况

	全球	中国
可持续发展审计	40	15
质量审计	299	70
供应商解决方案项目	31	8

中国3P项目

2013年7月，帝斯曼与荷兰禾众基金会(Solidaridad)和美国万宝盛华公司(Manpower)共同合作推出了中国3P供应商深入合作及发展计划，旨在从“人、地球和利润”的角度，与供应商进行深度合作，创造更可持续的供应链。参与该计划的中国供应商将在各自的所有供应活动中采用相同的标准，建立

各自的可持续发展计划，在一年之内，帝斯曼组织其企业社会责任、“安全、健康和环境”以及人力资源专家为参与计划的供应商举办研讨会和培训，并提供内部技术支持，帮助供应商在“人、地球和利润”方面取得实质的进步。此外，为对每一个场地的潜在影响和进步进行衡量，帝斯曼开展了现场基准测评，并据此建立了持续监控改善的体系。

“我们认为，通过这个项目，我们可以共同努力，改进整个价值链的人、地球和利润表现，各方都可从中受益，我们希望和帝斯曼未来进一步合作。”

谢维增, 百安石化仓储有限公司可持续发展主管

中期结果表明，帝斯曼和参与该计划的供应商预计可以在6个月内收回投资。

2014年第一季度，因该计划符合荷兰政府在中国的倡议，进入了下一个实施阶段。

“在帝斯曼的帮助下，我们提高了企业社会责任意识，进一步认识到了清洁生产和可持续发展的重要性。我们愿意与帝斯曼共同促进可持续发展。”

孙春光, 天津利安隆新材料股份有限公司总经理

公民社会

在过去一年间，帝斯曼与社会各个方面广泛开展对话，讨论当今世界所面临的各种挑战，包括隐性饥饿和气候变化，也包括可持续发展的机遇。在此期间，帝斯曼与许多非政府组织进行交流。

公私合作

帝斯曼与联合国世界粮食计划署合作开展“缤纷体验”活动

自2007年起，帝斯曼与联合国世界粮食计划署(WFP)携手合作，共同抗击发展中国家存在的隐性饥饿问题。通过与WFP合作的25个项目，帝斯曼利用自身专长，帮助提高派发食品的营养价值。帝斯曼和WFP于2013年签署协议，将合作计划延长三年，计划将受益人数提高一倍，到2015年，受益人将从目前的每年约1600万人提高至2500-3000万人。今年，双方的合作计划包括帮助满足WFP援助人群的特定营养需求，扩大微营养素发放范围，继续在孟加拉国和柬埔寨推广强化大米。

“作为世界粮食计划署的长期战略合作伙伴，帝斯曼利用自身在健康营养领域的科学专长进行微量营养素创新，致力于满足特定营养需求，帮助解决全球的‘隐性饥饿’问题。在中国，欠发达地区的一些人遭遇微量营养素缺乏的问题。作为全球健康营养方面的领导者之一，我们有责任帮助他们解决这个问题，为我和我的后代创造更加美好的生活。”

蒋惟明博士，帝斯曼中国总裁

在中国，帝斯曼再度与WFP联手在中国七大城市举办主题为“克服饥饿：缤纷体验”的世界之旅慈善义走活动，旨在提高人们对儿童饥饿和营养不良问题的认识，并筹款以资助世界贫困地区的饥饿儿童。这是帝斯曼连续第七年参加这个活动。



2013年9月7日，帝斯曼在顾村公园举行每年一度的慈善义走活动。上海是参与这个活动的7个中国城市之一。

2013年，该活动吸引了中国七大城市超过1,400名帝斯曼员工及其家属，以及合作伙伴共同参与。这七大城市包括上海、北京、南京、广州、成都、江苏江阴和山东淄博。中国扶贫基金会(CFPA)也参与了义走活动。帝斯曼的员工及其合作伙伴与WFP和CFPA的员工共同努力，联合起来抗击全球饥饿和营养不良问题。

“中国扶贫基金会已是第五次参与这项活动，我们希望进一步提高人们对儿童营养不良的关注度。”中国扶贫基金会母婴平安部项目处长王珞玮说，“通过帝斯曼这个慈善项目，我们已经为中国云南、四川贫困地区的上百个孩子提供了4万份营养加餐。”

王珞玮，中国扶贫基金会母婴平安项目处长

世界经济论坛

帝斯曼是世界经济论坛的积极参与者。世界经济论坛是总部设在瑞士的独立国际组织，其使命是“致力于改善世界状况”，聚集世界各国政府、企业、学术和非政府组织的领袖，他们通过这个论坛相互交流思想，就重大议题开展对话，从而让世界变得更美好。

帝斯曼首席执行官谢白曼和董事会董事Stephan Tanda代表帝斯曼出席2013年1月22日-25日在达沃斯召开的世界经济论坛年度会议，就营养、可持续发展、创新、生物基经济和企业社会责任等话题，发表了演讲并参与了讨论。

帝斯曼首席执行官谢白曼和帝斯曼中国总裁蒋惟明还代表帝斯曼出席了2013年9月11日-13日在中国大连召开的世界经济论坛“新领军者年会”。他们就帝斯曼如何运用公司科学技术专长，从世界人口增长的角度重新思考食品、能源和气候问题，还就从食品安全到可持续增长等多个议题发表了观点和想法。

世界可持续发展工商理事会

帝斯曼与世界可持续发展工商理事会(WBCSD)建立了长期合作关系。在过去两年内，帝斯曼担任WBCSD“发挥全部潜力”项目主席，该项目的任务是开发产品的国际衡量标准。

这是全球化工行业领袖企业的共同倡议，旨在为产品生命周期评估制订统一的指导体系，该体系有助于帝斯曼改善自身的“生态+”和“人+”评估。该环境指导手册有望于2014年发布。

2013年，帝斯曼成为“行动2020”的联席主席，该行动是世界可持续发展工商理事会的新设项目，旨在寻求解决2011年发布的“愿景2020”报告中所描述的满足社会和环境需求的商业解决方案，以达到设定的目标。帝斯曼参与其中三个工作组：一是“食品、饲料、纤维和生物燃料”；二是“可持续的生活方式”；三是“基本需求和权利”。

帝斯曼与中国营养学会共同改善中国营养状况



帝斯曼营养和健康科学事务和推广高级副总裁Manfred Eggersdorfer博士（中）向获奖者颁奖。（左起）邹志勇、李松涛、张美琳和宗耕

自2011年起，帝斯曼与中国营养学会开展合作，与中国营养学会共同建立并管理“中国营养学会营养科研基金——帝斯曼专项科研基金”，为营养研究人员提供开发营养增强解决方案方面的支持和奖励。

随着中国人口老龄化加速，对于如何改善老年人健康状况的研究亟待加强。2013年，该营养科研基金为11个研究项目提供了150万元资助。自成立开始，该基金已资助了30个婴儿和老人营养研究项目。

2013年5月中国营养学会在杭州召开了第十一次全国营养科学大会，帝斯曼在会上向四名在人类营养科学领域取得卓越科研成就的年轻学者颁发了“2013年度帝斯曼亚洲缤纷科技奖—中国青年学者营养科学奖”。大奖获得者的研究项目是《雌激素缺乏状态下补钙抑制肝脏内源性胆固醇分解代谢》。这是帝斯曼和中国营养学会在中国首次颁发该奖项。同时，帝斯曼也荣获中国营养学会颁发的“营养创新贡献奖”金奖，该奖项旨在表彰帝斯曼与客户、专业机构和政府部门携手为不断提高和改善人类营养状况在营养科学领域做出的卓越贡献。

2013年，帝斯曼当选中国营养学会理事单位，这是对公司在营养创新和研究领域的声望、业务诚信、产品质量及助力中国改善营养水平的高度认可。除帝斯曼之外，中国营养学会理事会还有四家企业单位：中粮集团、伊利、丰益国际和雀巢。

帝斯曼支持亚足联“同一个目标”项目

2013年11月，亚足联在吉隆坡启动“同一个目标”项目，项目合作伙伴包括帝斯曼、世界宣明会、提高营养全球联盟和亚洲足球发展基金会。该项目关注亚洲每一个儿童的营养，利用该地区的足球力量以及人们对于足球的热情，克服不良的营养习惯，确保必要的营养水平，从而促进亚洲和亚洲足球的发展。



中国国家队长、新一届亚洲足球先生郑智在足球上签名表示对“同一个目标”项目的支持。

帝斯曼参加中国人民对外友好协会的“彩虹桥项目”，资助延安安塞少年腰鼓队

2013年，帝斯曼参加了中国人民对外友好协会发起的“彩虹桥项目”，资助了陕西省延安的腰鼓队，并命名为“帝斯曼安塞少年腰鼓队”。“彩虹桥项目”的目标是在中国贫困老区和跨国企业之间建立传输知识和技能桥梁。



帝斯曼资助安塞少年腰鼓队。

捐助中国地震灾区

2008年，中国发生大地震，帝斯曼中国及员工共捐款100万元，帮助受灾地区重建两所学校，一所在四川省，另一所在甘肃省。2013年，帝斯曼在甘肃捐建的学校竣工，在开学仪式上，帝斯曼捐赠了20台电脑、1000多册图书和体育器材。2013年底，帝斯曼中国的代表团访问在四川捐建的学校，另外捐赠了20台电脑。

2013年4月，帝斯曼中国管理团队向全体员工发出募捐，支持四川雅安的抗震救灾工作。管理层宣布将根据员工的捐款按至少两倍的数额追加捐款。帝斯曼中国员工最终捐款近6万元，管理层决定将公司捐款总数增加到25万元。捐款由帝斯曼中国总部统一捐给中国青少年发展基金会，帮助灾区重建学校、并建立5个希望厨房以及帝斯曼影院等。

与中国青少年发展基金会合作在贫困地区的学校建设“希望厨房”

自2012年起，帝斯曼中国开始资助由中国青少年发展基金会发起的“希望厨房”项目，该项目旨在改善贫困山区孩子的用餐条件和营养健康状况，同时也旨在提高农村地区教师和学校厨房员工的营养知识和食品安全实践。

帝斯曼已经捐助8万元人民币在中国贫困地区的中小学建设了“帝斯曼希望厨房”。每个“帝斯曼希望厨房”都配备有标准的烹饪工具、冰箱和消毒柜，并提供营养指南和食品安全海报和手册。这些学校的校长都接受了关于儿童营养和食品安全的培训。帝斯曼的专家还为这些厨房的工作人员提供支持，确保能够为学生提供安全和营养的膳食。2013年，帝斯曼两座“希望厨房”建成并投入使用。



帝斯曼在甘肃省临洮县的“希望厨房”。

帝斯曼支持中国食品信息中心提高公众营养意识

帝斯曼为中国食品信息中心(CFIC)提供赞助，支持该平台通过专家对于食品安全的宣讲，向大众传播营养理念。CFIC还旨在向消费者传播正确的食品和营养价值信息，消除公众的误解和忧虑。

四川农业大学帝斯曼奖学金

自2011年起，帝斯曼在四川农业大学动物营养学院设立为期5年的奖学金项目，旨在为该学院品学兼优但经济条件困难的学生提供经济支持。截止2013年底，帝斯曼已经为该学院提供了15万元资助，共有50余名学生受益。



2013年

帝斯曼中国报告

健康、营养、材料



DSM

缤纷科技，美好生活

2013年帝斯曼中国关键数据

	2013年	2012年	2011年
人			
员工人数 (截至12月31日)	3600	3569	3678
女性 / 男性员工比例	30/70	30/70	30/70
可记录伤害事故率 (每百名员工: 包括帝斯曼员工和承包商)	0.15	0.14	0.19
地球			
能源消耗量 (千万亿焦耳)	8.59	7.72	7.90
用水量 (百万立方米)	6.20	5.81	7.08
温室气体排放量 (百万吨二氧化碳当量)	0.73	0.79	0.90
挥发性有机化合物排放量 (吨)	2349	1202	965
化学需氧量 (COD) 释放量 (吨)	159	120	327
氮氧化物 (吨)	231	198	565
二氧化硫 (吨)	93	93	365
非危险废弃物填埋 (吨)	5414	2172	157
环境事件 (案例)	0	0	0
利润 (百万美元)			
2013年中国持续业务的销售额	1714	1700	2001



“帝斯曼为我提供了许多机会，每一段的职业经历都让我更清晰自己的职业发展目标和特长兴趣，特别幸运是我总能够遇到可以学习和开诚布公交流的上司和同甘共苦的同事们。”

帝斯曼动物营养与保健中国区战略业务经理童爱敏于2004年毕业后加入帝斯曼，先后担任生产场地的研发主管、工厂经理和新场地筹建经理等职位。2013年8月，通过帝斯曼中国人才培养平台，她成为帝斯曼动物营养与保健中国区的战略业务经理，这是她的又一次成功职业转型。

2013年：人

帝斯曼“3P”战略中“人”的概念是指致力于通过公司的业务活动、解决方案和创新，改善人们的生活。在这里，“人”包括：帝斯曼所在价值链相关的消费者、员工和社区。本章内容包括帝斯曼的“人+”战略，即帝斯曼“人”概念中的外在延伸部分，同时也包括内在组成部分，即帝斯曼的人力资源战略。对于帝斯曼而言，可持续发展既是业务增长驱动力，也是人力资源战略的坚实基础。

人+

帝斯曼的“人+”项目，旨在通过开发创新产品和解决方案，改善帝斯曼所在价值链相关的消费者、员工和社区人们的生活水平，并有效地加以衡量。为消费者、员工和社区创造的效益可以体现在产品生命周期的任何阶段，包括从原材料采购、生产到使用或重新使用，乃至到最终处置，都能创造生态效益。产品在从原材料采购到生产、经销、使用和最终处置。“人+”项目采用“帝斯曼‘人’生命周期评估”工具，衡量每一种产品的社会影响。

“帝斯曼‘人’生命周期评估”以联合国、世界卫生组织和国际劳工组织等国际标准为基础，由帝斯曼与内部和外部利益相关方合作开发。该工具可以衡量某种产品在整个生命周期内对人们生活的社会影响，包括从原材料获得直到产品生命终止的处置。运用这种方法，“人+”项目可以改善帝斯曼在“人”方面的表现，与“生态+”项目提高公司的环境和生态表现一样。两个项目都是可量化方式，可提高帝斯曼应对可持续发展并将其作为业务增长引擎的能力，并提升帝斯曼在可持续发展方面的领先地位。关于“生态+”，请参见第34页“生态+”部分。

2013年，帝斯曼的“人+”项目取得了巨大的进展，现有的“人+”产品组合增加了几种新产品。通过与同行企业和其他利益相关方深入合作，帝斯曼对“帝斯曼‘人’生命周期评估”进行了改进，有助于更好地衡量产品对人们生活的影响。经过许多创新和价值主张项目测试，该工具证明是有效的。这些测试也发现了其中可待进一步优化和改进的地方。

“帝斯曼‘人’生命周期评估”包括四个方面，包括产品以下四个方面的影响：1、终端用户的健康条件；2、终端用户的舒适与福利；3、产品生产员工的工作条件；4、帝斯曼所在价值链涉及的社区发展。

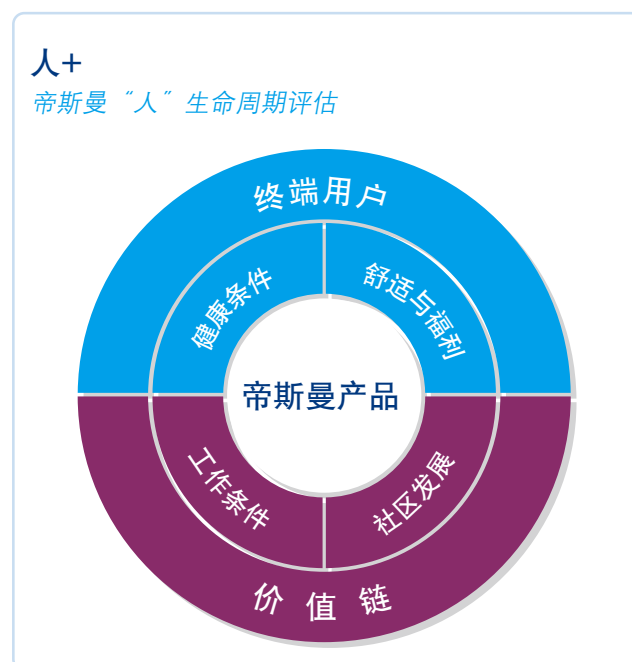
“健康条件”是衡量产品对人们维持、改善和恢复健康能力的影响。例如，维生素D对于骨骼健康和肌肉力量至关重要，可以降低因骨质疏松导致的骨折。“舒适与福利”衡量产品对人们生活的舒适度的影响。例如，某种产品可能让皮肤更光滑或减少出汗。“工作条件”专注于员工的工作条件。

“人+”产品必须在健康和安全的工作环境中生产。这意味着在产品生命周期的每一个阶段，员工都不能超时工作，其它工作条件也不能对员工的健康或福利产生伤害。“社区发展”是指产品应对当地的繁荣做出贡献，例如帮助改善教育、创造就业机会和推进本地化采购等，这些社区福利都是“人+”产品评估的指标。

“人+”实例

帝斯曼的Alpaflor® Edelweiss基于雪花花提取物，用于生产保湿霜等个人护理产品，对人的健康、舒适度和福利十分有益，因为它提高了皮肤耐受性，改善了皮肤的质感，同时由于本地培植和收获对高山植物多样性十分有益，该产品也对社区繁荣做出贡献。

水性涂料树脂可以降低专业油漆工和DIY爱好者的疾病风险，可以改善消费者的舒适度和福利，改善专业油漆工的工作条件。



帝斯曼的Maxarome®是一种酵母提取物，能用于生产食品，在保证味觉鲜美的同时，降低盐的用量，从而降低人体的盐摄入量，提高人们的健康水平。

通过运用“帝斯曼‘人’生命周期评估”工具，公司可以衡量其是否兑现了“美好生活”的品牌承诺。在未来几年，公司将继续与利益相关方共同开发评估方法。公司还希望与客户和供应商密切合作，在整个价值链中创造更多价值。

帝斯曼“人”

帝斯曼的人力资源战略，有助于形成富有感召力和善于协作的领导人，打造具有高度向心力和强竞争力的员工队伍，创造具有包容性的工作环境，人与人相互信任，相互尊重，相互鼓励，致力于实现可持续发展的业务增长。为此，帝斯曼开展了“同一个帝斯曼”文化计划。

通过帝斯曼的人力资源战略，公司可以进一步实现业务国际化，使组织机构更接近关键市场和客户，在促进业务发展的同时提高包容性、多样化和创新能力。帝斯曼已经具备了强大的地区基础设施，同时董事会也制订了明确的地区发展责任制。帝斯曼的人力资源战略将为实现业务国际化提供有力支持。

“同一个帝斯曼”文化计划

2013年，帝斯曼进一步在整个组织内部开展“同一个帝斯曼”文化计划。通过实施该计划，帝斯曼旨在逐渐建立为实现宏伟战略目标所需要的企业文化，并满足世界不断变化的需求，从而成为高绩效的组织。该计划包括四个主题，分别为：外部导向、绩效负责（和学习）、快速协作、包容和多元化。

2013年第一季度，帝斯曼举行“同一个帝斯曼”文化计划推广周活动，然后年内举办了四个主题活动周，学习分享了关于四个文化主题的具体实践，吸引了众多员工的参与，例如员工和部分客户通过在线合作，寻求如何利用社交媒体推动帝斯曼的业务发展。这个活动产生了120多项创意，还形成了很多新的工作方式。

“同一个帝斯曼”文化计划将所有员工紧紧联系在一起，四个主题把整个组织紧密连接，形成“同一个帝斯曼”的理念。

2014年，“同一个帝斯曼”文化计划及其四个主题仍将是重点，将继续为帝斯曼实现业务战略目标提供支持，今年将着重于“追求创新、付诸实践、融会贯通”。“同一个帝斯曼”文化计划的四个主题详解如下。

外部导向



帝斯曼坚信，为了能够执行业务增长战略，快速适应不断变化的客户和行业需求，我们的员工必须能够适应快速变化的外部世界，不仅要能够预见客户需求，掌握市场趋势以推动营销和销售，实现创新等优先目标，还要善于跟踪、学习和实施最佳实践，所有公司职能部门都不例外。同时，通过提升外部导向的能力，帝斯曼还可以扩大利益相关方群体网络，与各个群体深入合作。

帝斯曼在上海园区举行了一次“打开眼界”主题活动，创造以人才为核心，以外部市场为导向的发展模式。活动中，外部专家和客户的演讲以及内部管理层关于人才培养的观点，让员工大开眼界，备受启发。



在“打开眼界”活动中，帝斯曼上海园区的员工对自身的职业发展有了新的认识。

绩效负责（和学习）



帝斯曼希望员工制订宏伟的目标，并自主地实现这些目标。“绩效负责（和学习）”就是指所有人都为各自的行为负责，为各自所在团队的绩效负责，另一方面，公司也应鼓励和奖励优秀的绩效。“绩效负责”也指将问题暴露出来，将错误看作是个人和集体学习的机会。

在上海的一次头脑风暴活动中，来自不同业务和职能部门的员工讨论如何运用帝斯曼工程塑料的材料和专利为客户提供全新的解决方案。



帝斯曼员工在上海园区进行跨业务、跨部门的头脑风暴活动，共同学习。

快速协作



在这个紧密连接的世界，合作已经成为重要的竞争优势。因此，帝斯曼鼓励员工积极创造和分享最佳实践、信息、知识和专业特长，并善于与外部世界沟通交流。通过促进合作，帝斯曼充分发挥全球员工队伍的潜力，提高决策制订和执行的速度。

帝斯曼南京分公司举行了一次头脑风暴活动，讨论如何实现“快速协作”。活动中，员工提出了许多好建议，并最终转化成了实际的行动。



帝斯曼南京分公司的员工在头脑风暴中分享好建议。

“无电邮日”

2013年9月10日为帝斯曼上海园区和南京分公司的“无电邮日”，鼓励员工暂停相互发送电子邮件，走出他们的工作区域，当面商谈工作并增进合作。

包容和多元化



帝斯曼相信，形成包容、善于求同存异的文化，符合公司的价值观，从而促使帝斯曼成为高绩效并追求卓越的组织，有助于公司进一步实现国际化。帝斯曼的领导团队更加平衡和多元化（包括性别和国籍等方面），将有利于改进决策程序，更好地执行帝斯曼的全球战略。

在上海和中国其他地区，帝斯曼的许多员工都参与了“同一个帝斯曼行动”舞蹈活动。活动中，个体的差别融入集体并成为包容和多元化的体现，每个人都感觉自己是这个集体的一员。



在上海园区，帝斯曼的员工积极地参与了“同一个帝斯曼行动”舞蹈活动。

帝斯曼职业女性联盟 (WIN) 圆桌会议

帝斯曼上海的职业女性联盟 (WIN) 举行了一次圆桌会议，讨论Facebook公司首席运营官谢丽尔·桑德伯格的新书《向前一步：女性，工作及领导意志》。“职业女性联盟”是帝斯曼内部一个由女性发起和领导的组织，旨在发现并解决帝斯曼女性员工的个人发展问题，帮助她们实现更为成功的职业发展(参见第29页)。参加圆桌会议的人员包括女性和男性，包括公司不同层面的员工。在《向前一步：女性，工作及领导意志》一书中，谢丽尔·桑德伯格鼓励女性承担责任，积极追求事业成就，甚至担当领导职责。帝斯曼也鼓励女性员工的职业发展，这是“同一个帝斯曼”文化计划主题之一“包容和多元化”理念的重要内容。在圆桌会议期间，与会者畅谈各自有趣而又鼓舞人心的个人经历。



帝斯曼职业女性联盟(WIN)团队举行圆桌会议讨论女性的职业发展。

2013年，帝斯曼中国的多个场地举行了为期一周的“传递正能量——半杯满”活动，在活动期间，各个场地和分公司都举行了员工大会。参与活动的人都得到象征活动主题的“半杯饮料”，强调的是“半杯满”，指的是大家关注所取得的成就，而不是只看到我们所失去的。帝斯曼鼓励大家传递正能量，共同推进“同一个帝斯曼”文化计划和所有帝斯曼员工的职业发展。



2013年，中国许多城市举行了“传递正能量——半杯满”活动。

帝斯曼员工向心力调查

帝斯曼的人力资源战略旨在帮助员工成功应对变革中的企业在快速发展的全球市场上面临的挑战。对此，员工向心力的概念至关重要。帝斯曼要实现全球战略目标，就必须拥有一支向心力强的员工队伍。提高员工向心力，就是要创建包容、积极向上的工作环境，使员工协同一致，携手为公司的成功做出更大的贡献。

2013年，帝斯曼开展了第六次全球员工向心力调查，共有19,259名员工（包括535名承包商员工）分别用19种语言填写了网络或纸质调查问卷，响应率高达85%。

在中国，共有3220名员工在调查中提交了反馈信息，响应率

达到98%，这是一个令人鼓舞的记录。2013年的调查结果表明帝斯曼中国员工的整体向心力水平很高。帝斯曼将继续运用员工向心力调查，为“同一个帝斯曼”文化计划提供指导和意见。

顺德场地的员工向心力提高了37%

“顺德场地为提高员工的向心力水平开展了卓有成效的工作，我们在此表示诚挚的感谢。向心力指数37%的升幅令人印象深刻，你们将成为帝斯曼中国团队的楷模。这一切表明，你们高度重视员工向心力，高度重视员工的声音。你们根据以往的调查结果开展了有效的行动，实现了巨大的改变。同样，基于今年的员工向心力调查结果，我们坚信你们能取得更大的进步。”

摘自帝斯曼中国总裁蒋惟明写给顺德场地管理层的感谢信

人才吸引及招聘

公司能否取得成功取决于是否拥有足够的人才，是否在合适的岗位上让他们发挥恰当的作用。如果具备了这个条件，公司就拥有取得成功的基础，拥有显著的竞争优势。因此，帝斯曼致力于为当前和未来的发展招募多样化的人才，并为他们创造包容的工作环境。

为帝斯曼工作，就是为改善人们的生活做出有益的贡献。帝斯曼致力于创新，为世界上最严峻的挑战开发可持续发展解决方案。这意味着我们所做的一切，都将激发、培育和实现“人”的缤纷创意，将客户需求转化成新的发展机遇，同时帝斯曼的工作环境有利于保障员工的健康、促进个人的发展、形成企业家思维和感召式的领导方式。

“我们的目标是在中国建立一流的卓越人才吸引中心，根据全球人才吸引及招聘战略，积极为各业务群提供解决方案。我们正在建设高绩效的团队，致力于满足客户需求，制定人才招聘战略，利用社交媒体等资源，提供高质量的人才，同时提高整个程序的效率。”

马楠, 人才招聘经理

人才管理

帝斯曼坚信，要成功做好人才管理，就要求领导人拥有正确的目标、正确的思维，还要有足够的去识别、培养、吸引和分享不同类型的人才。领导人要具有包容心，要有明确的目标，即致力于实现自我成长并培养员工，从而实现业务快速增长。此外，公司还致力于为高潜质的员工创造机会，让他们的才华得以最大程度的发挥。2013年，公司继续鼓励员工关注自身的职业发展，鼓励领导人为人才的绩效和培养承担责任。在此基础上，公司制订了员工“个人发展计划”，并将其作为年度绩效和职业发展规划中的重要内容。公司更加关注重要职位的继任者计划，以及公司人才多元化发展进程的意义。

“亚洲协同发展导师项目”

2012年12月，帝斯曼董事会董事杜博思和亚洲地区四位总裁共同启动了“亚洲协同发展导师项目”。

这项新的导师项目旨在加速人才培养、提升导师的人才培养和人才发展的能力以及通过提供个性化培养平台吸引和留住人才。该项目有助于实现帝斯曼地区业务发展目标、关注对于关键职位的继任者计划的执行、为未来组织成功发展培养善于决策的领导人才，从而实现业务的加速增长。

该计划特别关注中国、印度、日本和新加坡的人才培养和发展，在2013年举办了两期协同发展导师项目，吸引了超过85名学员，选拔了44名管理层担任该项目的导师。导师和学员都接受了培训，学习如何建立有效的师生关系。

此外，该项目还运用了帝斯曼北美地区的相关培训工具。员工根据各自的职业发展需要选择合适的导师，项目团队负责协调、组织和配对。项目团队为参加项目的员工提供全过程为期六个月的积极支持，并对项目的满意度进行了多元化的评估。项目领导团队还利用导师午餐会等方式征求项目的改进意见和建议，并期待亚洲协同发展导师项目向常态管理机制发展。



“亚洲协同发展导师项目”旨在促进人才发展。

“亚洲协同发展导师项目旨在促进人才培养以及业务的快速发展，为员工提供了有力的成长基础，在6个月期间，他们可以从导师身上获得灵感。我们相信，导师计划对我们公司的人才成长起到了关键的作用，为人才提供了额外的资源，可以帮助他们更好地实现职业发展目标。”

杨安岭，帝斯曼中国人力资源副总裁

“我从2013年4月开始加入‘导师计划’。我真的很感谢我的导师，他教我如何管理人生的高潮和低谷，如何创新业务模式，如何向其它业务部门和杰出员工学习和运用最佳实践。帝斯曼非常支持该项目，我们感到很幸运能成为该项目的学员。”

顾桂国（导师 Jan Geert van der Putten）

帝斯曼领导力模型

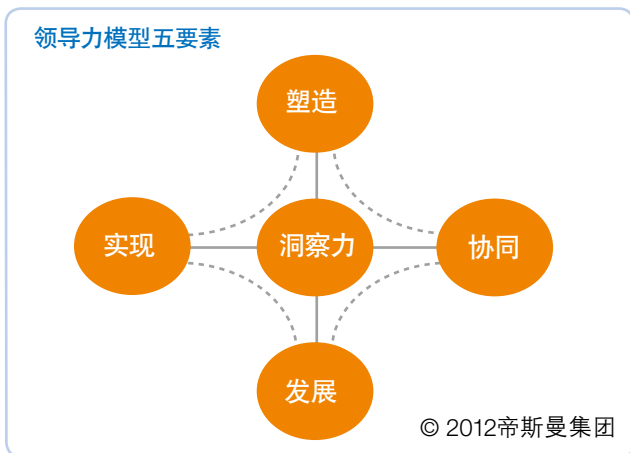
帝斯曼为2015年制订了宏伟的目标，为实现这个增长目标，帝斯曼致力于建立高绩效组织，首先是要建设“帝斯曼领导力模型”并加速“同一个帝斯曼”文化计划的实行。

帝斯曼领导力模型包含一个共同的愿景，用清晰的语言描绘了帝斯曼所希望的领导人标准，展现了一种感召式思维方式，提高了领导人表现基准，帮助员工成长。在该模型中，领导人应是行为楷模，也是可持续发展型成功组织的建设者。这是招募人才、培养人才和建设高绩效团队的基础。

帝斯曼领导力模型包括五个要素：洞察力、塑造、协同、发展和实现。这意味着帝斯曼的领导人要成为激励型的行为楷模。从2013年起，公司的员工招聘、任命、提拔、培养、团队建设和评估，都将采用新的行为方式。

全面实施领导力模型

帝斯曼领导力模型已成为帝斯曼组织机构上层的人力资源机制之一。公司已为员工提供有效的支持，帮助他们理解、执行和支持领导力模型。2013年，公司还举办各种研讨会，全面实施领导力模型，2014年，领导力模型将适用于所有带领团队的管理人员。



跨业务、跨职能内部转岗

帝斯曼鼓励员工内部转岗，让他们能在不同地区、不同业务集团和职能领域的岗位上实现进一步发展。帝斯曼中国建立了跨业务集团的人才评价平台，覆盖中国制造、研发、市场和销售等职能。28%的帝斯曼高潜质员工已经转岗或获得提拔，2013年共有64次跨业务集团和跨职能的内部转岗。

成功的人才培养故事：童爱敏



童爱敏，帝斯曼动物营养与保健中国区战略业务经理

“帝斯曼为我提供了许多机会，每一段的职业经历都让我更清晰自己的职业发展目标和特长兴趣，特别幸运是我总能够遇到可以学习和开诚布公交流的上司和同甘共苦的同事们。我从研发部门调任工厂管理，对我自身和公司都是很大的挑战。在这个期间，我得到了管理层和同事们的极大信任和支持。许多同事现在已经成了好朋友。”

童爱敏于2004年研究生毕业后加入帝斯曼，在过去的10年里，她先后担任生产场地的研发主管、工厂经理和新场地筹建经理等。2013年8月，通过帝斯曼中国人才培养平台，她成为帝斯曼动物营养与保健中国区的战略业务经理，这是她的又一次成功职业转型。

在帝斯曼学习和成长

帝斯曼坚信，对于员工的知识、技术和经验上的投资是十分必要的，可以帮助员工提高工作能力并实现职业发展。因此，公司为员工提供了多种学习机会，包括课堂和在线课程、在岗培训、辅导和导师制度。帝斯曼的学习构架包括四大项目范畴：管理能力发展课程、个人能力发展课程、专业类学习课程和在线学习项目。

这个学习构架在帝斯曼内部创建了统一、普遍的学习规划设计理念，有助于帝斯曼形成学习型文化，为所有员工提供了强化学习的机会。帝斯曼的学习项目都是与国际领先的商学院和全球培训供应商（包括IMD、沃顿商学院、布森商学院或鹿特丹大学等）合作设计实施的，同时得到了内部的广泛支持，尤其是帝斯曼公司最高管理层的大力支持。我们的学习方法还包括圆桌讨论、虚拟教室、在线课堂、网络广播和

团队任务等，促使公司内部形成互动性知识共享，并鼓励组织内部同事的分享。

2013年，帝斯曼在亚洲设计并实施了新的“缤纷人才计划”，该计划在2013年分三个模块进行，共有24名亚洲员工参与这项计划。

帝斯曼商学院(DBA)也在学习和专业发展方面发挥了专业特长，提供了高级管理层、管理层、职能和在线学习课程。帝斯曼商学院致力于创造积极的学习环境，确保高效愉快的学习过程，并实现有益的学习成果。

除商学院之外，帝斯曼还为各个层次的员工提供多种培训机会，包括在岗和课堂培训。例如，2013年，公司发布了“新经理人培训系统”，采用模块化的方式，帮助新上任的经理人在日常工作环境中练习，提高其员工管理技能，同时系统还鼓励并支持经理与员工的交流和共同发展。

员工队伍组成

包容和多元化

帝斯曼相信，通过建立求同存异的包容性文化，有助于改善业务结果，促进企业创新。员工队伍的多元化，能够分享帝斯曼的各种理想行为和思维模式，为公司建设高绩效文化的目标提供有力的支持。而且，包容和多元化能促进公司由外而内的业务发展方式，改进与终端客户的良好关系，推进帝斯曼的创新计划，从而提高帝斯曼在全球的地位。

帝斯曼已经为各个业务集团制订了2012-2015包容和多元化目标（就性别和国籍而言），致力于实现2015年的业务增长目标。帝斯曼持续改进管理层和各主要职能领导人的地区分布，尤其关注性别和国籍平衡。

帝斯曼设立“包容和多元化委员会”，由帝斯曼首席执行官谢白曼担任主席，旨在提高帝斯曼的包容和多元化，支持帝斯曼所有业务部门创建可持续的包容性环境，同时倡导多元化。该委员会为帝斯曼的全球化战略提供有力支持，也有助于“同一个帝斯曼”文化计划的开展。

帝斯曼中国与帝斯曼全球的多元化目标保持一致，努力实现不同文化和国籍的平衡、年龄群体的平衡以及员工性别的平

衡。帝斯曼中国持续努力建立更平衡的帝斯曼中国领导团队。

目前，女性占帝斯曼中国员工总数的30%，公司高管、经理层和各个层次职位的男女比例各有不同。

帝斯曼中国管理团队的文化背景和国籍的多元化，有助于帝斯曼中国建设充满活力的领导团队。人口结构的变化，例如人口老龄化，在许多国家日益显著，尤其在中国。为了在中国形成更多元化的领导团队，帝斯曼不仅要实现性别和国籍背景的多元化，同时也包括年龄群体的多元化，培养未来帝斯曼中国的管理团队。

帝斯曼职业女性联盟(WIN)

帝斯曼职业女性联盟(WIN)是一个由女性发起和领导的组织，其使命是认识并解决帝斯曼女性员工的个人发展问题，帮助她们实现更为成功的职业发展，旨在创建有利的环境，鼓励、支持和帮助女性员工充分发挥潜力，为帝斯曼的成功做出贡献。

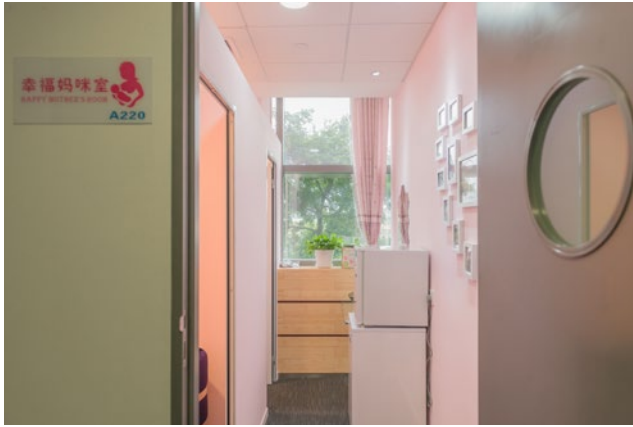
研究结果显示，提拔女性担任高级职务有利于公司做出正确的决定，从而取得竞争优势。性别平衡的管理团队更善于理解利益相关方和客户的需求，更能接纳创新思维。性别多元化不仅对女性有利，也对企业实现社会、经济和环境三方面的目标有利。

帝斯曼正在不断进步，但女性比例依然低于全球同类企业的基准。帝斯曼职业女性联盟对公司十分重要，因为这个联盟有利于帝斯曼吸引、留住和培养女性员工。

帝斯曼职业女性联盟包括三个地区群体：帝斯曼荷兰、帝斯曼中国（成立于2013年）和帝斯曼北美。这个联盟的作用在于让女性和其他群体的联系更紧密，从而促进包容性。尽管这是个女性联盟，但帝斯曼所有员工都可以参加该联盟的任何活动。

帝斯曼上海园区设立“快乐母婴室”

帝斯曼中国上海园区单独开辟母婴室，为哺乳期的妈妈提供舒适的哺乳环境。公司非常重视对于年轻妈妈的关怀和爱护，母婴室的开放，为新妈妈提供了私密的空间。



帝斯曼上海园区在2013年设立母婴室。

安全

职业安全

帝斯曼旨在创造无伤害、无事故的工作环境。根据帝斯曼的目标，到2020年，可记录伤害事故率将比2010年下降50%以上。

在过去几年，帝斯曼中国的安全绩效持续改进。2013年，帝斯曼中国的可记录伤害事故率为0.15（包括承包商），

相比2010年下降了40%。帝斯曼中国的安全表现一直位列帝斯曼全球各个地区的前茅。2013年，大中华区又有两个场地（昆山树脂和台湾屏东工厂）通过内部公司运营审计(COA)，获得“优秀”级别评价。

严重事故和损失工作日事故率也相比2012年有了显著的改善。到2020年，帝斯曼的目标是严重事故率相比2010年下降65%。截止2013年，帝斯曼中国的严重事故率已经相比2010年下降了36%。但是，在一家帝斯曼最近完成并购但尚在整合阶段且未纳入合并报告的工厂，员工因为设备转动部件发生了严重伤害事故。

帝斯曼在全球范围内开始实施的“安全救生条例”，标志着公司更着力防止严重事故和死亡事故，显著提高了公司的安全绩效。不过，公司依然出现一些事故和未遂事故，表明公司还必须进一步改进工作流程。为达到这个目标，帝斯曼在2013年制订并实施了强制性“上锁、挂牌、测试”制度(LOTOTO)，这是确保工人在设备维修和维护中免受有害能量伤害的方式，同时也建立推行了“进入受限空间”制度，该制度均适用于帝斯曼的每一名员工和所有承包商。

2013年安全指标	帝斯曼中国	帝斯曼全球	2010-2020年 多年目标 (CMP)	2010-2020年 帝斯曼中国多年目标实现
可记录伤害事故率	0.15	0.38	< 0.25 下降50%	0.15 下降40%
严重事故率	0.016	无	下降65%	下降36%
损失工作日事故率	0.01	0.15	无	无

工艺安全

帝斯曼对工艺安全事故(PSI)的定义基于欧洲化学工业委员会(CEFIC)的指南。2013年，帝斯曼中国场地共发生17起工艺安全事故。相比2010年的基数0.68，帝斯曼的目标是到2015年将工艺安全事故率降低50%，到2020年降低75%。2013年，帝斯曼分析了造成工艺安全事故的主要原因，从而制订了几项针对生产、设计和维护的改进措施。

帝斯曼持续致力于开发全球统一的工艺安全绩效报告标准，主要目标在于帮助各个公司更好地衡量其绩效，并采取改进

措施，也在于为各个地区或公司制订参照基准，提高工艺安全绩效的透明度。

2013年，帝斯曼中国组织了多个工艺安全培训活动，包括危险与可操作分析(HAZOP)、工艺安全分析(PSA)和机器安全分析(MSA)等培训和研讨会。同时，帝斯曼中国运营与责任关怀部为大中华区制订了未来三年(2014-2016)的工艺安全能力发展计划，这个计划将作为大中华区持续改进工艺安全能力的路线图。2013年，帝斯曼中国还制订了其它职能的能力发展计划，包括职业安全与健康、工艺控制、设备维护和“精益六西格玛”等方面。

帝斯曼中国场地创造新的安全记录

2013年，帝斯曼大中华区的一些场地创造了新的零安全事故记录。这些场地包括：工程塑料集团的江阴场地、营养产品集团的星火场地、树脂业务集团的昆山场地和屏东场地、营养产品业务集团的预混料山东场地和南京帝斯曼东方化工有限公司第二条己内酰胺生产线项目等。此外，在帝斯曼的分公司中，帝斯曼上海园区也创造了零安全事故率的记录。这些成就是帝斯曼持续改进“安全、健康和环保(SHE)”系统和深入开展帝斯曼全球“安全救生条例”和行为安全计划等项目的成果。



帝斯曼昆山场地的员工庆祝实现2500天无损失工作日事故。

2013年3月，昆山场地庆祝连续2500天无损失工作日事故，这是该场地SHE管理的里程碑。2013年12月，帝斯曼工程塑料江阴场地实现连续14年无损失工作日事故和连续4年无可记录伤害事故。

帝斯曼树脂台湾屏东场地获得 2013 年度帝斯曼全球安全健康环保奖

“帝斯曼安全健康环保奖(SHE)”每年颁发一次，表彰在安全、健康和环保方面有卓越表现的场地。此外，在安全、健康和环保方面有最突出可持续改进的场地也将获得“帝斯曼安全健康环保进步奖”。2013年，帝斯曼树脂台湾屏东场地获得2013年度帝斯曼全球安全健康环保奖。

帝斯曼的评委表示：“屏东场地拥有有效可靠且创新的SHE制度，具有清晰的可持续发展理念，有效解决了安全、健康和环保的各方面问题，场地员工全面参与，甚至包括承包商和员工家属。”

帝斯曼的评委还发现，该场地连续几年保持很高的水准，远超合规要求，建立了成熟的内控制度，同时寻求创新方式提

高员工的关注度和SHE意识，不断取得进步。屏东场地到处洋溢着热情和关怀，所有员工都参与了多个SHE项目。屏东场地还实施行为分析计划和完善的健康计划，同时关注预防和改善健康。这是在充满挑战的外部环境下取得卓越绩效的典范。

2013年7月，帝斯曼星火场地举行安全健康环保颁奖仪式，前帝斯曼董事会成员Nico Gerardu先生向星火场地颁奖。获得这个奖项的是在安全健康环保方面取得卓越和持续改进的场地，星火场地同样拥有有效可靠且创新的SHE制度，清晰的可持续发展理念，有效解决了安全、健康和环保的各方面问题，场地上下全面参与，甚至包括承包商。星火场地还获得由运营与责任关怀部副总裁Konrad Brueggemann先生颁发的奖金，场地决定将奖金捐赠给当地一家福利院，支持关心残疾孤寡老人的慈善活动。前场地经理Pierre-Yves Hardy表示，“获得这个殊荣，表明我们的努力、热情、协作和责任得到了充分认可，也表明星火场地在安全、健康和环保各方面处于领先地位。今天，我们为自己的努力感到无比自豪。”



帝斯曼全球安全健康环保颁奖仪式在星火场地举行。

工程塑料江阴场地获评江苏省安全生产标准化二级企业

2013年12月，帝斯曼工程塑料业务集团江阴场地被江苏省评为安全生产标准化二级企业。江苏省安监局派往江阴场地的审计团队包括5名安全生产标准化和安全管理专家，在审计期间，这些专家深入检查了江阴场地的安全健康环保管理制度和执行情况。评估专家还进行了现场检查，巡视了场地的每一个角落，他们对场地的安全健康环保表现印象深刻，特别是场地的安全健康环保文化让他们印象深刻。

员工健康管理

研究表明，员工的健康和活力和企业绩效之间存在着直接的关联。健康的员工可以提高企业的生产力，实现可持续发展。为提高整个公司所有员工的健康和活力，帝斯曼制订并实施了一个全球性员工健康管理计划，称为“帝斯曼健康活力计划”。这个计划鼓励员工改善生活方式提高健康水平，从而改进工作表现。该计划还包括网络工具，帮助员工评估各自的健康风险，为自己设定健康的生活目标。这个工具称为“帝斯曼健康活力Checkpoint®”，是员工的自我健康监控工具。

因此，除了为每一名员工创建个人生活方式资料库之外，“帝斯曼健康活力计划”还为公司提供关于员工健康的匿名数据库，包括员工体质指数、胆固醇水平和血压等指标，通过这个数据库，帝斯曼可以监控员工的整体健康水平，并对各个地区的结果进行比较，结果将作为各个地区和场地制订健康促进计划内容和重点工作的依据。该计划还在各个地区建立积分卡。最近评估结果显示，中国区员工的压力和运动风险明显高于北美和欧洲地区。

截止2013年底，有500多名在帝斯曼中国场地和分公司工作的员工参与了“健康活力计划”，该计划已推广到昆山和屏东场地、工程塑料亚洲总部和星火场地等几个场地。2013年之前已经参与该计划的场地也继续实施了这个计划。在这些场地，这个计划原先只是自发性的健康计划。

帝斯曼昆山场地启动健康活力计划

2013年，帝斯曼昆山场地启动帝斯曼“健康活力计划”。该公司制订了为期多年的“健康活力计划路线图”以及年度“健康活力计划”，所有员工都参与了健康计划，包括体检、在线健康Checkpoint®调查问卷和一对一辅导课程等活动，并对从调查问卷和辅导课程产生的报告进行分析，据此，场地制订并实施了具体的行动计划，尤其针对员工的运动、饮食和生活方式相关的健康风险，例如抽烟和压力等。

2013年6月，场地组织了“健康活力周”活动。每天组织了不同的主题，例如场地开放日活动、健康评估、健康知识测验、体育竞赛和健康饮食咨询等。“健康活力周”大大提高了员工的健康意识，为改善健康习惯提供了解决方案。场地还开展了针对健康饮食、压力管理和身体锻炼的培训课程，由有资质的医生或咨询顾问授课。有些课程在家庭日活动期间开展。为了鼓励员工参与体育运动，场地还建立了自行车队、羽毛球队和乒乓球队等志愿团队。



帝斯曼昆山场地启动2013年“帝斯曼健康活力计划”。

SM SHE AWARD



授予最优秀的
安全健康环保表现
for excellent
SHE performance



Responsible Care[®]
帝斯曼2012年度安全健康环保奖颁奖
2012 DSM SHE Award Ceremony

2013.07.17



2013年7月，帝斯曼星火场地举行了安全健康环保奖颁奖仪式，获得这项殊荣的星火场地拥有有效可靠且创新的SHE制度，清晰的可持续发展理念，有效解决了安全、健康和环保的各方面问题，场地上下全面参与，甚至包括承包商。

2013年：地球

在“地球”方面，帝斯曼开发了有助于改善自身业务及公司所处价值链中其他外部利益相关方（包括客户、供应商和终端消费者）环境足迹的创新活动和解决方案，其中包括“生态+”项目，在该项目中，我们将可持续发展定义为业务增长驱动力。本章还将报告帝斯曼的环境足迹和表现。

生态+

帝斯曼“生态+”项目旨在推动开发可持续的创新产品和解决方案，并同时具有可衡量的生态效益。“生态+”解决方案能够在创造更多价值的同时减少环境影响，而生态效益可以在产品生命周期的任何阶段产生，包括从原材料到生产，乃至到重新使用或最终处置。“生命周期评估”方法用来衡量“生态+”产品和解决方案的生态效益。

根据帝斯曼的战略目标，到2015年，在创新管道中，至少80%将是“生态+”解决方案，“生态+”解决方案将占净销售额的约50%。截止2013年底，“生态+”解决方案占创新管道的95%（帝斯曼制药产品部从合并报表中剔除后为97%）；“生态+”解决方案占现有持续业务的比例提升至45%（帝斯曼制药产品部从合并报表中剔除后为46%）。2013年，约90%的“生态+”创新产品得到了相应生命周期评估的支持。

可衡量的“生态+”效益主要包括减少水和矿物质（包括金属）等自然资源的使用，同时减少废弃物、延长货架期、提高产量、节约能源、促进生物基解决方案的开发、减轻重量、提高原材料使用效率和消除生命周期中可能产生的有害物质。“生态+”产品和解决方案可有效应对气候变化、资源紧张、水资源管理和生物多样性等重要的社会问题，造福于社会，为多种产业的变革做出重大贡献。

例如，帝斯曼开发用于动物饲料中的Ronozyme®植酸酶，可以帮助动物更好地吸收饲料中的磷，这意味着磷添加量的减少，来自动物粪便的磷污染也相应减少，动物养殖场对生态环境的影响也较小。

Ronozyme®植酸酶的生态效率很高，因为这种产品有助于减少客户的环境影响。从长期来看，帝斯曼的目标是完全实现“生态效率”，即提供能产生正面环境影响，而不仅是减少负面影响的解决方案。为此，帝斯曼致力于创建真正的循环经济，持续投资开发基于可再生生物基原材料的产品从而替代化石基产品。

帝斯曼还致力于开发比现有解决方案更安全的替代解决方案。当今市场上的许多产品都具有一定的使用优点，但在产品生命周期的后期可能产生问题，或者难以循环利用。采用更安全的替代解决方案可以创造新的业务机遇，而仅仅满足于遵守法规最低要求的公司通常不会获得这样的机遇。这种安全方案的例子包括用于树脂的100%无钴固化技术BluCure™，无卤素阻燃塑料Amitel® XG和Stanyl® ForTii™。

帝斯曼的一些“生态+”解决方案都具有“产品环境声明”，通过标准的方式表明产品或系统的环境表现。该标准以ISO14025/TR和生命周期评估为基础。采用“产品环境声明”的产品包括：Pack-Age™ (2012年)、Brewers Clarex™ (2010年)和Panamore® (2009年)。

除了环保特性之外，大多数“生态+”解决方案都在价值链的不同阶段给下游带来成本效益，也产生了显著的环境效益，包括在使用阶段产生更少的废弃物、让产品更耐用，在应用阶段或处置阶段减少能源消耗。

2013年，帝斯曼发布了新的创新“生态+”产品。具体参见下表。

创新“生态+”解决方案的价值链效益

	应用	生态效率 更高 ¹	可再生材料	更安全的 替代 ²	产品环境 声明 ³	下游成本 效益
材料						
Akulon®	进气歧管	●				●
Akulon® Ultraflow	油槽	●				●
Akulon® Fuel Lock	油罐车	●		●	●	●
	小引擎油罐车			●		●
Arnitel® VT	可透气薄膜			●		●
Arnitel® Eco	垫衬	●	●		●	
Arnitel® XG	电线电缆	●		●		
EcoPaXX®	引擎盖	●	●		●	
	曲柄轴承盖	●	●		●	
	雪板固定器		●		●	
	薄膜		●		●	
	窗边框		●		●	
Stanyl® Diablo	空气管道	●		●		●
Stanyl® ForTii™	LED照明	●		●		
Stanyl® ForTii™	DDR4, SDRAM模块	●		●		
Stanyl® ForTii™	连接器	●		●		
Stanyl® ForTii™	3D-MID微电子产品	●		●		
Dyneema®Force MT	防弹衣	●		●		
Dyneema®DT	舒适防割手套	●		●		●
Dyneema® (迪尼玛®)	航空货物托盘网	●		●		●
纤维素乙醇	生物燃料	●	●	●		●
Biosuccinium™	基础材料	●	●			
Decovery®	水性油漆	●	●	●		●
Somos®	3D打印	●				●
Uralac®	低温固化粉末涂料	●		●		●
NeoRez®	水性地板涂料	●	●	●		
Hybrane®	抑制气体水合物	●		●		●
BluCure™ Technology	海洋、建筑			●		
Beyone™ 1	建筑、海洋和风能	●	●	●		
KhepriCoat™	太阳能板	●				●
混合						
Pack-Age™	干酪成熟	●			●	●
Akulon® XS	食品包装	●				●
健康与营养						
Puriclor™	抗生素	●	●			●
Multirome®LS	风味食品	●			●	●
Brewers Clarex™	啤酒	●			●	●
Brewers Compass™	啤酒	●			●	●
Panamore®	面包	●			●	●
Delvo®Cid	食品保存	●				●
Ronozyme® HiPhos	动物饲料	●				●
Alpafior®Edelweiss	用于个人护理产品的 有机生物活性成分	●	●			

注:

¹ 由于产品生命周期内能源效率提高或使用再生原材料, 提高资源利用效率, 降低温室气体排放;

² 产品可用于替代包含有毒成分的材料及其制品;

³ 如适用

帝斯曼业务运营的环境影响

帝斯曼中国实现的环境目标

帝斯曼在公司战略中制订了2010-2015年的“安全、健康和环境”(SHE)长期目标，包括生态效率目标。根据这些目标，公司制订了“公司多年计划”(CMP)，包括各种计划和活动，作为每个业务集团开展三年行动计划的指南。

所有环保目标（除温室气体排放目标之外）都是相对目标，

即图表中的上升或下降都是与产量变化相对的比例。在目标期内发生的业务并购和剥离都已被剔除，从而与基准年度保持可比性。

下表显示2013年度的绝对指标和帝斯曼中国的达标情况。截止2013年底，帝斯曼中国都实现了COD、VOC、SO₂、NO_x排放或水资源消耗等环境计划指标，即帝斯曼中国提前实现了上述目标。

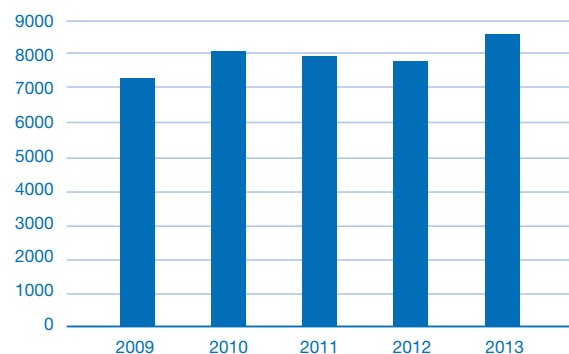
环境指标	帝斯曼中国 2013年	帝斯曼全球 2013年	2010-2015目标	帝斯曼中国达标情况 (2008/2010-2013)*
SO ₂ (吨)	92.9	158.49	70%	99.92%
VOC (吨)	2,349.21	5,054.22	40%	42.16%
NO _x (吨)	231.12	1,691.06	30%	93.54%
温室气体排放(2008-2020)(吨)	734,864.53	4,335,732.47	20% (2020)	24.78%
化学需氧量(COD) (吨)	159.48	5,442.93	20%	50.8%
取水量(不包括冷却一次循环水) (1000立方米)	6195.43	45,394.65	15%	40.10%
非危险固体废物填埋(吨)	5413.54	26,613.69	15%	-10.68%

* 根据与基准年相比的产量和产品组合变化修正（除温室气体排放之外），目标期内并购的业务和已剥离的业务除外。

能源消耗

2013年，帝斯曼中国场地的能源消耗总量从2012年的7724万亿焦耳(TJ)提高到8589TJ，但能源效率相比基准年2008年提升了32%，提升幅度与2012年一样。几个较大场地出现偶发性能源效率下降，抵消了其它一些场地较为显著的能源效率提升。例如，南京帝斯曼东方化工有限公司的能源消耗提高了500TJ，但与此同时，该场地的单位能源效率却提高了，因为能源消耗的增长幅度低于其产品己内酰胺产量的增幅。

能源消耗（单位：万亿焦耳）



南京帝斯曼东方化工有限公司新建废气焚烧炉

2013年，南京帝斯曼东方化工有限公司(DNCC)建成了一座新的用于生产过程的废水和废气焚烧炉，与原来的焚烧炉相比，新焚烧炉可以从废气中回收热量，年均节能达到4700吨标准煤。此外，通过新焚烧炉的所有排放都达到最新国家标准。这个项目获得了当地政府节能和循环经济项目资助。



DNCC建成新的废水废气焚烧炉。

2013年6月，帝斯曼工程塑料江阴场地举行了“能源活动周”，旨在提高员工的节能意识。在活动期间，场地管理团队组织了几个主题活动，帮助员工了解节能的重要性，并鼓励员工提意见。活动项目包括能源培训和小测试、“节能现场巡查”和节能海报和口号评奖。

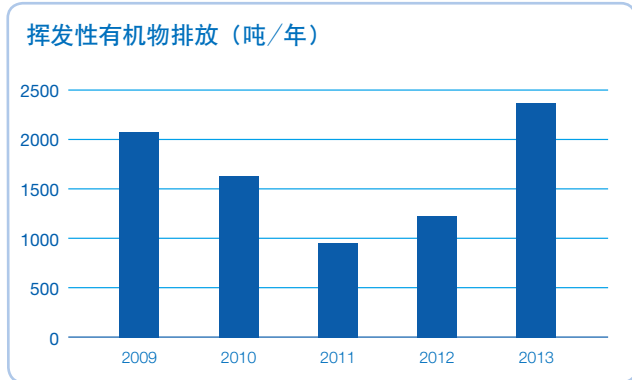
活动期间，员工共提交了60多份海报和20多个口号，其中各有三个优胜者。在“节能现场巡查”活动中，几名员工作为“节能大使”，在厂区内巡查，发现了25个节能机会。通过节能周和节能意见箱，帝斯曼工程塑料江阴场地工共征集了58条节能意见。场地管理层和节能管理团队认真研究并落实了这些意见。



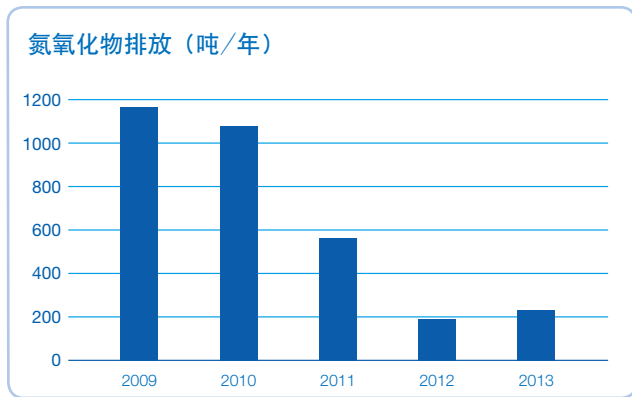
工程塑料江阴场地举行“节能周”活动，提高员工的节能意识。

大气排放

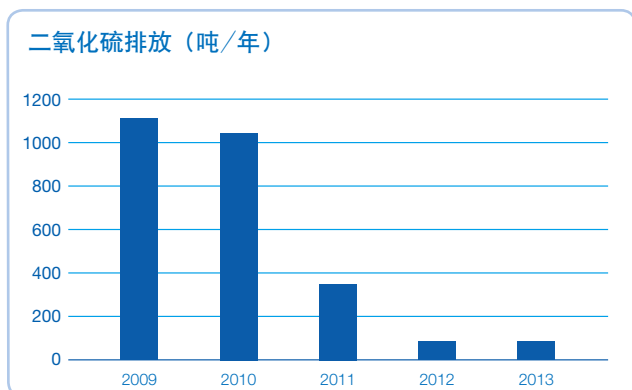
2013年，帝斯曼中国的挥发性有机物(VOC)排放从2012年的1,202吨上升至2,349吨，其中1300吨增长由于帝斯曼迪尼玛最近并购山东莱芜工厂而产量上升导致。帝斯曼中国从2013年开始实施一个重大减排项目。



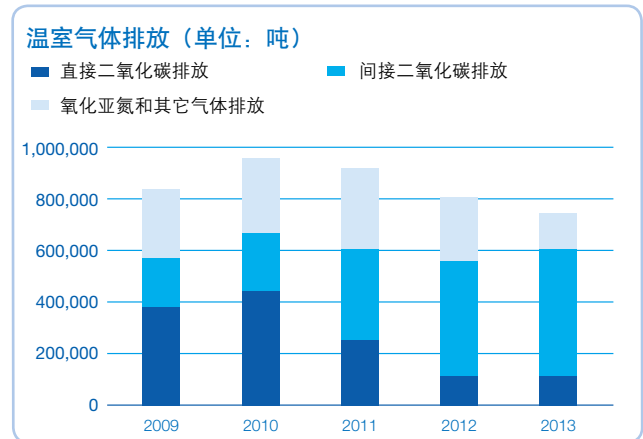
2013年，氮氧化物(NO_x)排放量从2012年的198吨上升至231吨，其中大部分是由于中化帝斯曼制药吉林榆树场地和金陵帝斯曼树脂场地的排放上升所致。



二氧化硫(SO₂)的排放总量为约93吨，保持在较低的水平。帝斯曼工程塑料台湾大洋尼龙股份有限公司实现较小幅度的减排，但最近收购了几个项目，抵消了该公司的减排。

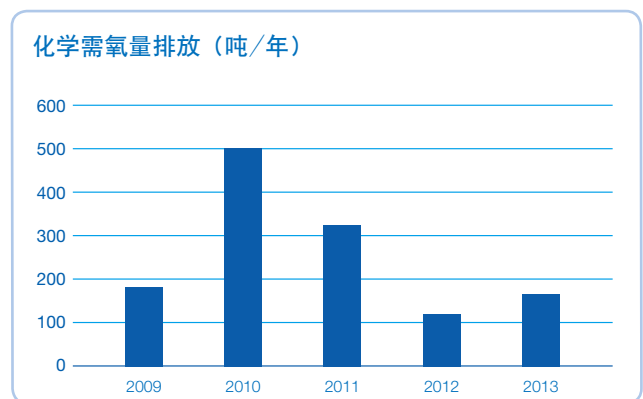


2013年，帝斯曼中国的温室气体排放（直接和间接）从2012年的79.5万吨二氧化碳当量下降到73.5万吨。南京帝斯曼东方化工有限公司于2012年9月启用了氧化亚氮(N₂O)脱除装置，2013年全年不间断运转，虽然该场地的产量增长，温室气体排放量得到了降低。

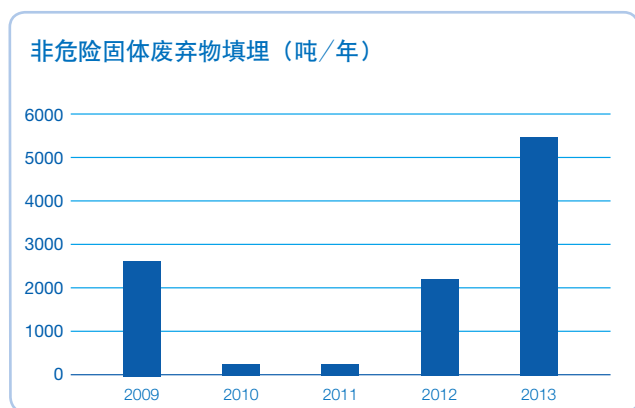


废水排放和固体废弃物填埋

2013年，化学需氧量(COD)排放，即废水中所含有机物质对水污染的指数有所上升，从2012年的120吨上升到159吨，这主要是由于中化帝斯曼制药吉林榆树场地试生产产生39吨化学需氧量导致。



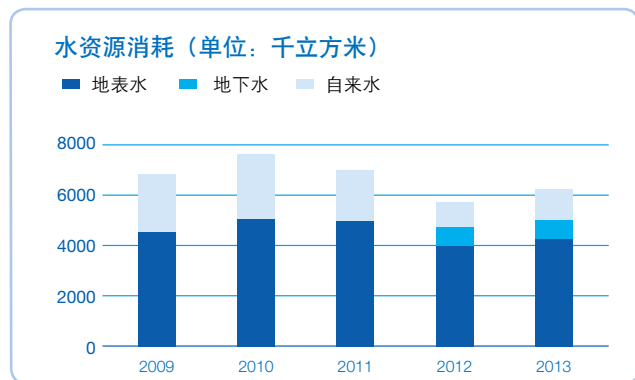
2013年，非危险固体废弃物的填埋量从2012年的2172吨上升到5414吨，主要是因为中化帝斯曼制药吉林榆树场地的非危险固体废弃物显著提高了填埋量。同时，南京帝斯曼东方化工有限公司对去年的报告数字做出重大修正，因为该场地错将建筑废料包括在报告范畴之内，从而导致去年报告的填埋量有所减少。



水资源消耗

帝斯曼的水资源方针是最大限度降低业务运营对业务所在地区的水资源质量和数量所产生的负面影响，这是帝斯曼实施可持续发展水资源管理的基础。

帝斯曼的全球水资源消耗分为地表水、地下水和自来水。2013年，帝斯曼中国的水资源消耗量从2012年的580万吨上升到620万吨，这主要是因为中国一些场地的产量提高所致。



帝斯曼中国第一个接受全面水资源风险评估(WRA)的场地

帝斯曼于2012年开始实施“水资源风险评估”(WRA)项目，该项目在2013年继续实施，主要关注水资源稀缺地区以及水资源较丰富但水污染(包括化学需氧量、氮和磷污染)影响较大或水资源使用量较大的地区。通过水资源风险评估，帝斯曼可以更清晰了解其对各地区水资源供应和污染的影响，因此能为帝斯曼如何实现改进并实现“无负面影响”目标提供必要的信息依据。有许多小场地位于每年可能缺水几个月的地区，但帝斯曼的业务在这些地区相对较小，所消耗的水资源占当地淡水资源的比例不足1%。还有许多大场地处于水资源稀缺程度较低的地区，但这些场地和业务对水资源的影响可能较大，对于这些场地，帝斯曼将根据既有的水资源愿景制订并实施地方水资源消耗削减计划。

2013年5月，星火场地成为帝斯曼中国第一个接受全面水资源风险评估的场地。评估针对六个主要方面：水资源平衡、2015年目标、利益相关方、价值链、治理和业务风险，认定了风险和机遇。根据评估结果，该场地现已确定了工作重点，制订了降低潜在风险的行动计划，该行动计划将与其业务集团路线图挂钩。

南京帝斯曼东方化工有限公司第二条生产线：绿色设计、安全施工

南京帝斯曼东方化工有限公司(DNCC)第二条己内酰胺生产线的成功投产，实现产能翻一番，成为世界上最大的己内酰胺生产基地，这标志着DNCC进入了新的发展阶段。在为期两年的建设期间，共实现连续550万小时安全生产，即使在建设高峰期间，有3000名公司员工和承包商在场地上施工，也未出现安全生产事故。这个记录归功于项目团队的严格管理，严格遵守所有安全规定和帝斯曼安全救生条例。

第二条生产线采用了几种最先进的技术，不仅包括先进的HPO(磷酸羟胺)工艺，在项目的最初设计阶段就充分考虑了节能和环保要求。



DNCC庆祝第二条己内酰胺生产线成功投产。

根据政府的环评规定，新建的生产设施不能产生新污染，因此，DNCC建了新的废水处理厂、新的工业废水回收设施以及新的VOC挥发性有机物焚烧炉。这些设施能有效减少废水和废气排放，排放总量维持在甚至低于原来一条生产线的排放水平。

两条生产线同时满负荷开工时，工业用水量比第二条生产线建设之前减少37%，能源消耗下降20%，工业废水排放量也下降58%，有利于帝斯曼全球削减化学需氧量、氮氧化物排放和节能等生态目标。

帝斯曼星火场地获得“十一五节能减排环保奖”

2013年，星火场地作为帝斯曼在中国最大的生产场地之一获得上海市“十一五”节能减排先进集体的称号。获得这个称号的企业为上海超标完成国家减排指标做出了重大贡献。

帝斯曼星火场地在节能减排方面做出了卓有成效的努力，持续寻求改进计划，竭力履行企业社会责任，同时兑现公司在提高产量、完成计划、保证质量、保护环境、改善健康与安全的各项承诺。该场地组织了一系列活动，让节能减排的理念深入人心，并开展了几个节能减排项目，例如优化制冷设施提高其工作效率、增加传感器或高设备功率等。

2013年，星火场地引进了LEAN精益生产理念，配合营养品部在2012年启动的“共同实现竞争力”(ACT)项目。两个项目旨在提高人们对可持续发展的意识，鼓励大家寻求提高节能减排的方式，减少对所在地区环境的影响，同时保持业务的竞争力。

昆山场地实现“清洁生产计划”

2013年，帝斯曼昆山场地成功开展了“清洁生产计划”，每吨产成品能耗比2012年的3.54千兆焦耳(GJ)下降3%至3.43GJ。与此同时，每吨产成品的危险废弃物也从2012年的0.42公斤下降38%至0.26公斤。此外，在计划实施期间，场地还多次组织了研讨会和其它活动，提高员工的节能和低碳意识。为表彰场地的环保努力和成果，当地环保局授予该场地清洁生产计划环保证书。



“我们需要更密切关注市场趋势和需求，通过面向市场的创新，我们的产品创造才会有竞争力，才能更有效地为客户服务。”

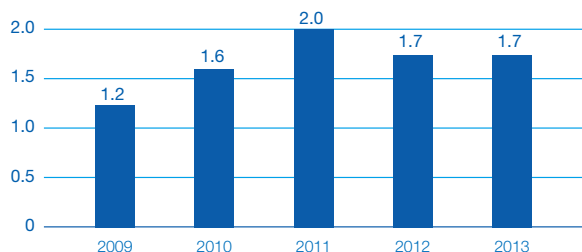
迪尼玛部门的业务开发经理郑德刚是迪尼玛纤维防弹头盔的发明者之一，他们团队获得知识产权部门认证的创新产品是采用迪尼玛® 带式材料制成的防弹头盔，这种材料可以提高头盔的防护强度，同时可以减轻重量。

2013年：利润

2013年，中国的销售继续占据帝斯曼高增长经济体销售额的重要比重。公司制定的宏伟目标是到2015年帝斯曼中国的销售收入达到30亿美元，为实现这一增长目标，帝斯曼持续在中国进行投资。2013年，尽管受到了纤维中间体业务己内酰胺产品价格下降的影响，帝斯曼在中国的销售额仍保持稳定在17亿美元。

中国依然是帝斯曼的重要战略投资地区，为未来的增长创造了机遇。2013年，南京帝斯曼东方化工有限公司将己内酰胺的产能提高了一倍，二期设施于2014年初开始商业化生产。帝斯曼还开始在北京附近地区建设一座新的世界领先的动物营养中心，该中心将大大提高中国的生猪和家禽的食品安全。2013年，帝斯曼收购安德利果胶公司的部分股权，持股比例达到29%，安德利果胶是中国一家专业生产果胶的生产企业。这一举措是帝斯曼捕捉业务机遇的又一战略行为。

中国销售额（单位：10亿美元）



2013年帝斯曼在中国的新并购和合作项目

安德利果胶

2013年，帝斯曼收购安德利果胶公司的部分股权，持股比例达到29%，安德利果胶公司致力于生产和销售苹果果胶和柑橘类果胶产品，是亚洲唯一的大型果胶生产商，坐拥全球增长速度最快的食品配料市场。这项投资与帝斯曼之前收购的中国结冷胶业务相互补充，产生协同效应，形成帝斯曼在中国的亲水胶体增长平台，符合帝斯曼营养业务群的战略，即“持续创造价值”。



2013年9月26日在烟台举办的新合资公司成立仪式上，安德利果胶公司前总裁张安明（右）把公司印章及证照交给帝斯曼食品配料部亚洲区总裁、现任安德利果胶公司总经理龚湘伟。

中国动物营养预混料业务

帝斯曼收购了拜耳中国位于四川的客户定制和标准配方维生素预混料业务，这项交易进一步提高了帝斯曼维生素预混料品牌罗维素[®]在中国市场的地位。

目前，帝斯曼在中国的动物营养业务共有五个维生素预混料工厂，该收购不仅促进了帝斯曼在中国未来的发展，而且能够扩大直销渠道，并有助于改进现有的经销渠道。

缤纷科技创造美好生活： 业务案例

对 帝斯曼而言，创新意味着利用缤纷科技创造美好生活。缤纷科技不仅是指“伟大的创意”、最先进的技术和高科技实验室等。缤纷科技旨在寻找和整合最可持续、最具商业竞争力的解决方案，以满足市场及客户的需求，创造盈利性增长。

帝斯曼运用自身在生命科学和材料科学领域的独特专长，创建能够促进营养、增强和保证产品功效、提高产品性能的解决方案。因此，帝斯曼可以为创建更健康、更可持续和更美好的生活方式做出重要的贡献。

下述报告包含六个业务案例，表明帝斯曼正努力为中国的客户创建可持续的创新解决方案，从而满足本地市场的需求。

创新、绿色光缆强化纤维

特力夫™ (Trevor™) 是帝斯曼爱地纤维功能材料事业部为光缆开发的新一代纤维增强材料。特力夫™ 是一种轻型超高分子量聚乙烯纤维，它具有超高强度和模量，以及很好的耐磨和耐化学腐蚀性能。特力夫™ 优异的抗变形能力能为光缆中的光纤提供更强有力的保护，避免传统光缆在安装过程中因为过度弯曲或拉伸造成的断裂风险。

在特力夫™ 的开发过程中，爱地与中国领先光缆企业密切合作，克服新型光缆生产中的各种困难。采用特力夫™ 作为原材料生产的新光缆，成功通过了终端用户之一、全球领先的信息与通信解决方案供应商——华为技术有限公司的严格测试。

特力夫™ 能减轻光缆的重量，同时延长光缆的使用寿命。材料用量更少，使用寿命更长，意味着光缆的生态足迹更小。该纤维能够帮助光缆直径减少40%。由于市政管道的空间有限，限制了内部光缆铺设的数量，特力夫™ 通过减少光缆直径，可以将管道内可容纳的光缆数量提高三倍，从而大大提高了网络带宽。

特力夫™ 在燃烧的情况下只会产生二氧化碳和水，不会产生任何有害或有毒气体，因此对人体健康和环境无害。特力夫™ 比其它传统光缆增强材料更符合光纤光缆行业的环保趋势，具有更高的竞争力。



特力夫™ 超高分子量聚乙烯纤维能减轻光缆的重量，同时延长光缆的使用寿命。

更多更好的鸡苗

当今的消费者越来越关注动物产品的安全性。而近年来爆发的H7N9禽流感暴露了传统家禽养殖业的风险，并对行业造成强大的冲击。因此，如何高效提高动物的健康生长性能的同时又能大大降低养殖成本，成为养殖户的迫切需求。作为全球动物营养与保健的领导者，帝斯曼积极创新并推出罗维素® 罗迈强™ 以提高家禽养殖生产效率，帮助养殖户应对各种挑战。



在家禽饲料中添加罗维素® 罗迈强™ 能大大提高动物的繁殖性能以及免疫力，从而帮助养殖户得到更多更健壮的鸡苗并显著提高收益。罗维素® 罗迈强™ 是由帝斯曼两种已经获得极大成功的专利产品的创新组合：维生素D3代谢物罗维素® Hy-D® 和类胡萝卜素加丽素® 红。两种产品的完美组合，改善了种鸡群受精率和孵化率，同时提高孵化雏鸡的寿命。学术和实践研究结果表明，使用罗维素® 罗迈强™ 后，每只母鸡可多孵化出2-4只健壮的小鸡。

Hy-D® 可调节动物钙磷代谢以促进骨骼健康，同时提高免疫力，从而保证新生雏鸡健康生长。加丽素® 红是一种高效抗氧化剂，可提高种禽的孵化率以及雏鸡的存活率。欧洲食品安全局已经评估证实了加丽素® 红的安全性和有效性。

罗维素® 罗迈强™ 是帝斯曼创新能力的有力证明。这一创新性产品组合在保证养殖户得到更多更健壮的雏鸡的同时，显著提高养殖收益以应对市场以及行业的各种挑战！



鱼油强化食用油有效改善饮食健康

脂肪，用营养学术语称为脂肪酸，是人类膳食中必不可少的组成部分，但吸收脂肪的数量恰当与否和种类正确与否也至关重要。在中国，随着经济的发展和繁荣，许多人的膳食发生了巨大的变化。饱和脂肪酸的摄入量大大提高，而更健康的多不饱和脂肪酸的摄入却有所下降。尤其是Omega-3多不饱和脂肪酸对于正常的新陈代谢十分重要，但人体是不能自身合成的，如果摄入量不足，会导致各种慢性疾病，例如动脉硬化和心脏疾病等。2002年的《中国居民营养与健康状况调查》显示，人均每日omega-3脂肪酸DHA和EPA的摄入量只有37.6毫克，远低于每天160毫克的建议摄入量。

帝斯曼是世界上最大的DHA和EPA供应商，在全世界拥有13个生产场地，还有若干研发中心。帝斯曼长期致力于帮助消费者提高对脂肪酸重要性的认识，也支持食品生产企业开发营养平衡的产品，改善中国消费者的健康。

提高Omega-3多不饱和脂肪酸摄入量的一个很好的途径就是使用鱼油。鱼油天然富含DHA和EPA，能改善中国人膳食中的脂肪酸平衡。传统鱼油摄入的方式主要通过口服软胶囊，但这种方法比较昂贵，只适合少部分人。

强化食用油是一种更方便的方式，因为中国人每天都会使用食用油做菜。帝斯曼已经生产含DHA和EPA的鱼油多年，与新加坡农业集团丰益国际有限公司合作，针对中国成功开发了富含鱼油的食用油，用金龙鱼“添加海洋鱼油调和油”的品牌，在中国市场销售。

金龙鱼调和油口感很好，如果经常使用这种调和油，并通过现有膳食摄入DHA和EPA，人们就可以获得建议的每日摄入量。2013年，金龙鱼添加海洋鱼油调和油获得亚洲国际营养保健食品展(Vitafoods Asia)“营养创新奖”和天然及营养保健品中国展“营养创新奖”。



帝斯曼为中国市场开发了富含DHA和EPA的鱼油强化食用油。

利用营养解决方案抗击空气污染造成的健康风险

微型颗粒物，根据颗粒直径也称PM2.5，是空气中对人体健康和舒适度威胁最大的污染物。这种微型颗粒物可以渗入人的肺部，并携带有毒物质进入人体。在中国，城镇地区的PM2.5浓度远高于国家健康标准，这促使政府采取各种措施治理空气污染。要达到这个目标，需要教育、立法和执法各个方面协同努力。

最近的科学研究表明，有很多方式可以帮助人类防止PM2.5造成的一些健康风险。例如，营养配料可以防止由PM2.5引发的生理和生物化学紊乱。根据大众健康需要，也根据营养研究结果，帝斯曼提出了一个框架概念，通过运用营养解决方案，尤其是鱼油和维生素的摄入，缓解空气污染对健康的影响。

例如，鱼油可以预防PM2.5引起心律变异性下降，同时，维生素B、E和C可以提高人体的抗氧化能力，而如果人体吸入过多PM2.5，人体抗氧化能力就会减弱。这些简单、有效而又经济的营养解决方案可以帮助人们降低PM2.5对人体的伤害。

这个案例表明帝斯曼致力于通过营养途径降低大众的健康风险。在2014年9月北京国际生命科学学会(ILSI)会议上，帝斯曼首次提出用营养解决方案应对空气污染对人体造成的伤害，这个观点已经受到广泛认可。



帝斯曼是领先的粉末涂料树脂生产商，粉末涂料是最环保的涂料。

利用环保粉末涂料降低室内空气中的挥发性有机化合物含量

室内空气中所含的挥发性有机化合物(VOC)是对人体健康一种极大的危害，可从新家具、墙壁涂料或复印机等办公设备中散发出来。VOC可能导致呼吸系统疾病、过敏甚至癌症，影响免疫系统，特别是青少年的免疫系统。

创新的涂料能大大降低室内空气中VOC含量。帝斯曼是粉末涂料树脂的领先生产商。粉末涂料是世界上最环保的涂料，不需要溶剂，不会释放VOC。与溶剂型涂料相比，粉末涂料的碳足迹降低了40%-60%。由于采用了特殊的应用工艺，粉末涂料会形成一层比传统涂料更坚固的覆盖物，常被用于家用电器、窗框或铝制品等金属产品上，也可为基材提供十分有力的保护。

在中国，帝斯曼粉末涂料树脂现用于金属家具、栅栏、窗框和家用电器。通过与中国的大型涂料供应商合作，帝斯曼的粉末涂料树脂品牌Uralac® EasyCure™ 已经得到中国最大家电生产商和最大门窗框生产商的认可。在中国窗框行业，帝斯曼粉末涂料树脂是高质量和耐候性的保证。

同时，帝斯曼正开发一种树脂，可以让粉末涂料在更低温的条件下固化，从而节约能源，进一步减少碳足迹。运用帝斯曼的低温固化树脂，粉末涂料供应商可以帮助大型家具制造商实现在中密度纤维板(MDF)的基材上零VOC排放，最终实现家具成品上最环保的涂层解决方案。

Stanyl® ForTii™ 推动LOTES服务器内存连接器变革

在电子电气行业，微型化、轻量化和创新速度都是成功的关键。帝斯曼通过不断创新，推出卓越性能的材料Stanyl® ForTii™，帮助客户设计集成多种功能的更轻薄产品，且这种材料不含卤素，可以降低电子产品的环境影响。例如，台湾内存连接器龙头制造商——嘉泽端子工业股份有限公司(LOTES)已选用此款材料制造新一代电脑内存连接器DDR4。这些部件可用于波峰焊接及红外回流焊接。

Stanyl® ForTii™是一种新型无卤材料，达到严格的阻燃标准，具有很高的耐热和机械性能，用这种材料制造的部件可以显著减少碳足迹。Stanyl® ForTii™的推出，使客户能在保证材料质量的前提下重新思考他们的设计。



Stanyl® ForTii™是一种新型无卤材料，具有很高的耐热和机械性能，并可显著减少碳足迹。

2013年帝斯曼中国所获外部奖项

帝斯曼在中国的各个生产基地凭借在可持续发展、安全、健康和环境等领域的杰出业绩获得嘉奖。各地的业务部门也因践行安全、创新和环保而获得当地政府的表彰。以下是帝斯曼在中国获得的各类奖项。

产品/创新嘉奖

- 帝斯曼(中国)有限公司荣获中国营养学会颁发的首届“营养创新贡献金奖”。
- 帝斯曼的Stanyl® TC被中国LED行业专业杂志和网络平台《高工LED》杂志评为“2013年最佳热导材料奖”银奖。
- 帝斯曼的Aritel® VT/Akulon®在第四届中国包装技术创新和可持续发展论坛上获得“中国可持续发展包装技术奖”。
- 帝斯曼(中国)有限公司被中国知名行业媒体慧聪网评为“2013年十佳涂料原材料供应商”。
- 山东爱地高分子材料有限公司被莱芜市政府评为“2013年技术创新企业”。
- 山东爱地高分子材料有限公司荣获山东省知识产权局颁发的“山东省专利奖二等奖”。
- 山东爱地高分子材料有限公司荣获莱芜市政府颁发的“莱芜专利奖”。

可持续发展与企业社会责任奖

- 帝斯曼(中国)有限公司在2013年6月举行的中国企业社会责任国际论坛上荣获“2012年度金蜜蜂企业领袖奖。”
- 帝斯曼(中国)有限公司荣获“十佳可持续发展企业”称号，帝斯曼工程塑料大中华区业务总监李学岱荣获慧聪网“塑料行业十佳个人”的称号。
- 帝斯曼维生素(上海)有限公司荣获上海星火开发区管委会颁发的“2013年企业社会贡献奖”。

安全、健康和环保奖

- 南京帝斯曼东方化工有限公司被江苏省环保厅授予“环境行为评级蓝色”企业。
- 南京帝斯曼东方化工有限公司获得南京市安监局授予的

“南京市2013年度安全生产达标单位”称号。

- 帝斯曼工程塑料(江苏)有限公司被江阴国家高新技术产业开发区管委会授予“2013年度生产安全先进单位”的称号。
- 帝斯曼工程塑料(江苏)有限公司荣获“江阴市和谐劳动关系模范企业”的称号。
- 帝斯曼工程塑料(江苏)有限公司被江阴安全生产监督管理局认定为“安全标准化二级企业”。
- 帝斯曼维生素(上海)有限公司被上海市发改委、上海市经济与信息化委员会和上海市环保局评定为“上海市十一五节能减排先进单位”。
- 帝斯曼维生素(山东)有限公司荣获聊城市安监局评为“2013年度聊城安全生产示范企业”。
- 帝斯曼维生素(山东)有限公司被聊城市经济开发区评为“2013年度安全生产先进企业”。
- 帝斯曼维生素(山东)有限公司被聊城市消防局评为“2013年度消防工作先进单位”。
- 帝斯曼维生素(四川)有限公司被成都市安监局认定为“安全标准化三级企业”。
- 帝斯曼维生素(长春)有限公司被长春市安监局认定为“安全标准化三级企业”。
- 浙江帝斯曼中肯生物科技有限公司被嘉兴市安监局认定为“安全标准化三级企业”。
- 帝兴树脂(昆山)有限公司被昆山市环保局评为“清洁生产企业”。

帝斯曼获得的其他政府嘉奖

- 帝斯曼工程塑料(江苏)有限公司荣获江阴市政府“2013年度十佳外资企业”和“2013年度工业百明星企业”的称号。
- 帝斯曼维生素(上海)有限公司被上海市奉贤区政府评为“上海市奉贤区财富百强企业”。

- 山东爱地高分子材料有限公司获得莱芜市政府颁发的“2013年度经济贡献奖”。

帝斯曼员工获得的政府奖项

- 帝斯曼工程塑料（江苏）有限公司总经理袁勇被江阴市政府授予“2013年度江阴优秀企业家”称号。
- 帝斯曼工程塑料（江苏）有限公司聚合工厂厂长唐新益和复合工厂厂长梅小峰被江阴市政府授予“2013年度江

阴市先进工作者”称号。

- 南京帝斯曼东方化工有限公司安全、健康和环境(SHE)经理杨志平被南京市政府授予“安全生产先进个人”称号。
- 帝兴树脂（昆山）有限公司维修主管张诚被昆山市政府授予“2013年度昆山市合理化建议优秀成果奖”，机械工程师向云峰被授予“2013年度昆山市合理化建议鼓励奖”。

2013年在中国的有待改进之处

帝斯曼致力于持续改进在运营各方面的表现。但是，百密一疏的可能依然存在。尽管我们十分重视安全、健康和环保工作，并不断从过去事故中吸取经验教训，但在2013年还是发生了一些新的事故。

以下总结了2013年出现的可记录伤害事故和事件。按照帝斯曼的报告政策，以下概要也包括了部分较为严重的未遂事故，即虽未造成实际人员伤亡、疾病或财产损失，但具备破坏能力的事件。未遂事故也是汲取经验的重要学习机会。

- 中化帝斯曼制药榆树场地的一名承包商临时工在移动传输带上放置堆包的时候伤了手指。
- 帝斯曼树脂及功能材料台湾彰滨工厂在新配方第一次试验时发生反应器内部闪爆。尽管所有材料都不是新材料，但投入反应器的顺序发生变化，导致危险的化合反应。反应器盘断裂，玻璃管破碎，所幸没有造成人员受伤。
- 南京帝斯曼东方化工有限公司的一名员工被从10米高处掉落的角钢击中，所幸没有受伤。
- 中化帝斯曼制药榆树场地包装区发生粉尘爆炸，所幸没有造成人员受伤，但这次事故已列为严重的未遂事故。
- 帝斯曼山东爱地高分子莱芜场地的一名员工手指夹在纱线和滚筒之间，造成轻微骨折。
- 帝斯曼山东爱地高分子莱芜场地研发部的一名员工在生产线上做实验使用刀具时造成手轻微受伤。
- 帝斯曼山东爱地高分子莱芜场地的一名员工用刀具切割纱线时造成手指轻微受伤。
- 南京帝斯曼东方化工有限公司的一名员工在厕所滑跤，造成尾椎骨骨折。
- 帝斯曼食品配料宜兴场地的一名员工在卸原材料时左脚踩进雨水窨井受伤。
- 位于南京的金陵帝斯曼树脂有限公司的一名操作员在将蒸发气体回收管连接到油罐车顶部时，有些化学蒸发气体从油罐车顶部的手动阀泄露出来，导致操作员脸部和皮肤过敏反应。
- 中化帝斯曼制药淄博场地的一名员工在装车的时候，最上面的一层箱子掉落下来，击中了该员工。该员工后仰倒下，撞到叉车受伤。
- 中化帝斯曼制药榆树场地周边一些村民反应工厂发出气味。工厂管理团队立即与周围居民和当地政府进行有效沟通，并采取了有效的改进措施减少气味。

部分概念和比率解释

人

事故率 (FI)

安全衡量单位，指每百名员工每年的事故发生数。

帝斯曼损失工作日事故发生率

帝斯曼损失工作日事故发生率指在过去12个月内每百名帝斯曼员工发生的损失工作日事故数量。损失工作日事故发生率 = $100 \times$ 过去12个月内损失工作日事故数量 / 过去12个月内平均有效员工数量。

人 +

帝斯曼的“人+”战略旨在为改善人们生活提供可衡量的更佳解决方案。公司根据广泛的利益相关方分析，已制定了新的“人+”战略框架，明确提出了健康、舒适、福利、工作环境和社区发展等作为产品的“人+”影响指标。根据来自利益相关方的反馈，帝斯曼设计了衡量“人+”指标的工具，并将与可持续发展联盟、客户及其它利益相关方合作，共同对该工具进行持续改进。

帝斯曼可记录伤害事故率

帝斯曼可记录伤害事故率指在过去12个月内每百名帝斯曼和承包商员工发生可记录伤害事故的数量。可记录伤害事故发生率 = $100 \times$ 过去12个月内可记录伤害事故 / 帝斯曼及承包商过去12个月内平均有效员工数量。

SHE

安全、健康和环境

《联合国全球契约》

面向企业的战略政策倡议，致力于促使企业遵循十大经营和战略原则，包括人权、劳工、环境和反腐败等方面。

零“安全、健康和环境”评估

零“安全、健康和环境”(SHE)评估是新并购业务单元或新合资企业整合程序的一个步骤，由公司安全健康环境经理领导的团队访问相关业务单元或合资企业，识别并评估主要安全、健康和环境风险，评估新业务单元或合资企业与帝斯曼公司要求、标准和惯例的合规差距。该团队将就如何降低和控制上述风险提供建议，同时确定可向帝斯曼其他业务单元推广的最佳实践。在零“安全、健康和环境”评估期间，该团队向评估对象阐明帝斯曼的SHE要求，并为该单元或企业制定合规行动提供支持，以完成整合程序，并最终实现完全合规。

地球

生物燃料

生物燃料系来自可再生有机资源的燃料，与石油和天然气等取自不可再生资源的燃料相对。

碳足迹

人类相关的活动对环境产生的影响，即通过这些活动向大气排放的二氧化碳量。

循环经济

循环经济指一种物质闭环流动型经济，材料流分成两大类：将重新进入生物圈的生物营养素，以及将高质量循环并在整个生命周期内不再进入生物圈的技术性营养素。

二氧化碳

一种在大气中自然形成的气体，是通过光合作用和人类呼吸产生的自然碳循环的一部分。二氧化碳也是燃烧的副产品。二氧化碳属于温室气体。

从摇篮到摇篮

“从摇篮到摇篮”是整体的经济、工业和社会框架体系，旨在创建不仅提升生态效率并在生命周期内不产生废弃物的解决方案。

化学需氧量 (COD)

是通过有机物质的含量来衡量废水污染程度的一个指标。

生态 +

“生态+”解决方案指与其他主流解决方案相比，能够从产品的整个生命周期考虑，提供更为显著生态效益的产品和服务（即生态足迹较低的解决方案）。这些生态效益可能产生于产品生命周期的任何阶段，包括从原材料到生产过程再到使用乃至潜在的再使用，直到最终处置。简而言之，“生态+”解决方案能创造更多的价值，但产生更低的环境影响。“生态+”解决方案的认定需要根据内部专家对各种影响范畴的评估意见，而专家评估意见愈加依赖于“生命周期评估”。

生态效率

生态效率是世界可持续发展工商理事会于1992年提出的一个概念，指使用更少的资源创造更多的商品和服务，并在整个生命周期内产生更少的废弃物和污染。帝斯曼在“生态+”计划中运用了“生态效率”的概念。就帝斯曼的安全、健康和环保目标而言，生态效率具体指降低帝斯曼工厂单位产量的排放、能源和水资源消耗。

销售量相关收入的温室气体减排

温室气体的定义参照《京都议定书》，包括二氧化碳、甲烷、一氧化二氮、六氟化硫、氢氟碳化物和全氟碳化物。销售量相关收入指根据销售价格、汇率和并购出售影响调整后的净销售额。温室气体与销售量相关收入的比率是董事会长期激励薪酬的一个重要指标，评价周期为三年。

生命周期评估

生命周期评估旨在确认某种产品或工艺在整个生命周期之内的材料、能源和废物流，以确定该产品或工艺的环境影响，并寻求潜在改善方案。这种全生命周期评估方式也称为“从摇篮到坟墓”方式。也可采取部分生命周期评估，俗称“从摇篮到大门口”评估，旨在评估某种制造工艺的环境影响，但不考虑使用期或最终处置期的环境影响。生命周期评估可以评估多种不同的环境影响，帝斯曼通常用于评估碳足迹和生态足迹。

全球报告倡议组织 (GRI)

全球报告倡议组织(GRI)是由美国非政府组织对环境负责经济体联盟(CERES)和联合国环境规划署(UNEP)联合倡议，于1997年成立，其目的在于提高可持续发展报告的质量、严谨度和实用性，提高全球范围内可持续发展报告的可比性和可信度，并希望获得全球认同和采用。GRI从经济、环境和社会业绩三个角度出发发布了《可持续发展报告指南》。

氮 (N)

氮是一种化学性质不活泼的气体，占地球大气的78%，所有有机生物中都存在氮。

一氧化二氮 (N₂O)

一氧化二氮是在燃烧过程中形成的，排放到环境中后成为全球变暖的因素之一。

氮氧化物 (NO_x)

氮氧化物主要通过燃烧释放，会导致酸化作用。

可再生资源

通过天然作用或人工活动能再生更新，而为人类反复利用的自然资源为可再生资源，包括太阳辐射、潮汐、风和水电等永久性资源，及产自有机原材料的燃料（生物基燃料）。

二氧化硫 (SO₂)

二氧化硫主要在化石燃料的燃烧过程中产生，会导致酸化作用。

挥发性有机化合物 (VOC)

挥发性有机化合物包括有机溶剂等多种化合物，部分为有害化合物。

利润

一般说明

在计算财务利润比率的时候，通常采用报告年度的期初和期末项目数据的平均值。每普通股的财务指标是按流通普通股的平均值计算的（日平均值）。不过，帝斯曼在计算每普通股的权益时以年终流通股为准。在计算每普通股数据和归属于普通股股东的净利润占平均股东权益比例的时候，归属于优先股股东的部分已从利润及股东权益中扣除。

占用资本

指无形资产、物业、厂房和设备、存货、应收账款、其他应收款减去应付账款和其它应付款以后的账面价值的总和。

资本支出

包括对无形资产和物业、厂房和设备的投资，以及对子公司和关联企业的并购相关联的现金流。

现金流

现金流为净利润加折旧、摊销和减值损失。

核心盈余

核心盈余表示除例外项目之外的持续经营业务的盈利或亏损，不包括业务组合收购会计应用中确认的无形资产摊销。

资产处置

资产处置包括无形资产和物业、厂房和设备的出售，以及参股权益和其它证券的出售。

息税折旧摊销前利润 (EBITDA)

息税折旧摊销前利润指营业利润加折旧和摊销。

每普通股收益

归属于帝斯曼股东的净利润减去优先股总股息，再除以流通普通股平均股数。

经营流动资本

库存和应收账款的总和减去应付账款。

占用资本回报率 (ROCE)

营业利润占平均占用资本的百分比。

报告编委会：

诸琳瑛	帝斯曼中国运营与责任关怀
王丽丽	帝斯曼中国品牌战略与传播部
鲍琼	帝斯曼中国企业战略及事务部
张依依	帝斯曼中国品牌战略与传播部
宋祖光	帝斯曼中国运营与责任关怀
杨志彬	帝斯曼中国人力资源部
Chantal Vaan-de	帝斯曼中国人力资源部
张瑾	帝斯曼中国财务部

帝斯曼中国

上海浦东新区张江高科技园区
李冰路476号
邮编：201203
电话：(021) 61418188

www.dsm.com
www.dsm.com.cn
<http://weibo.com/dsminchina>